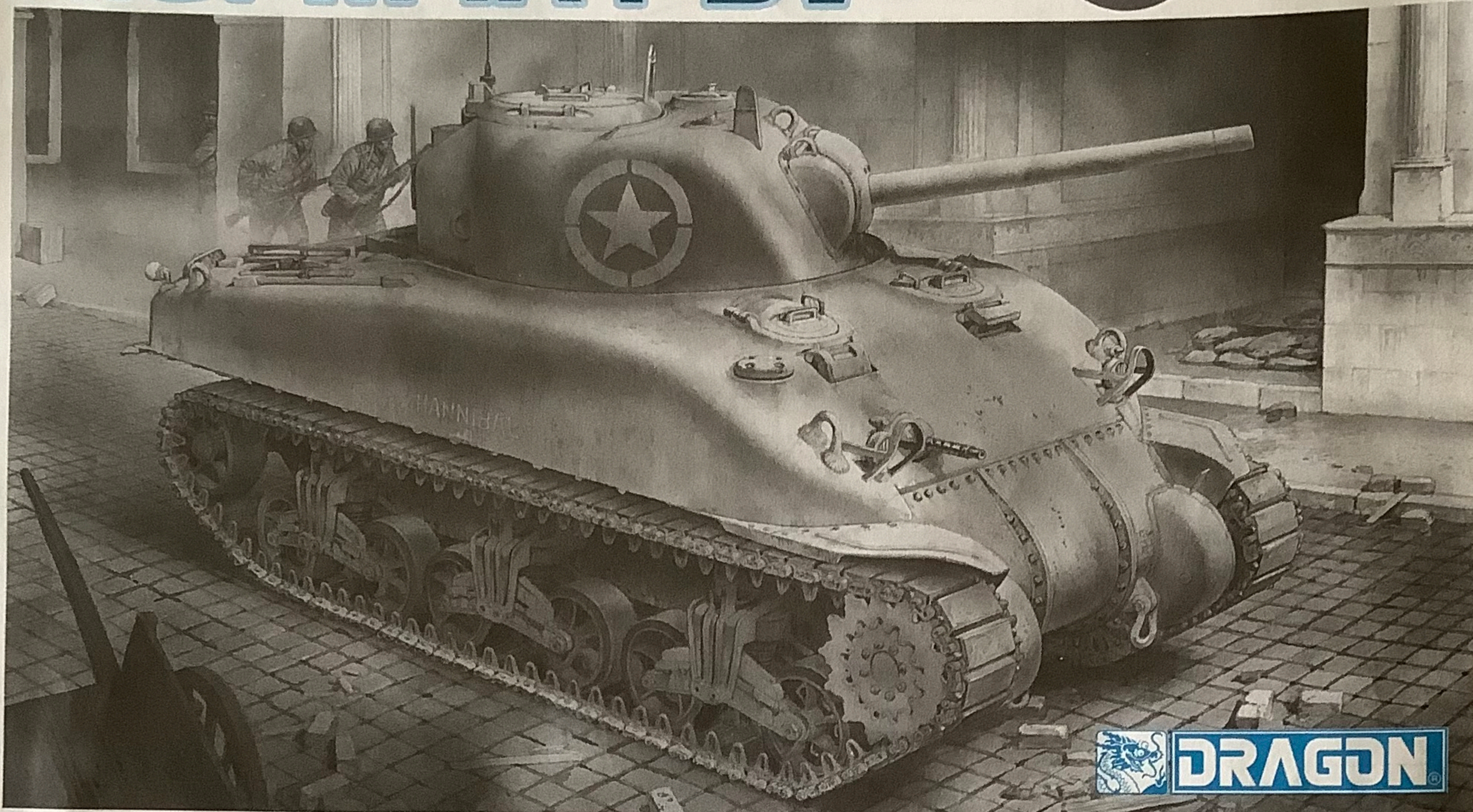


1:35 '39-'45 SERIES

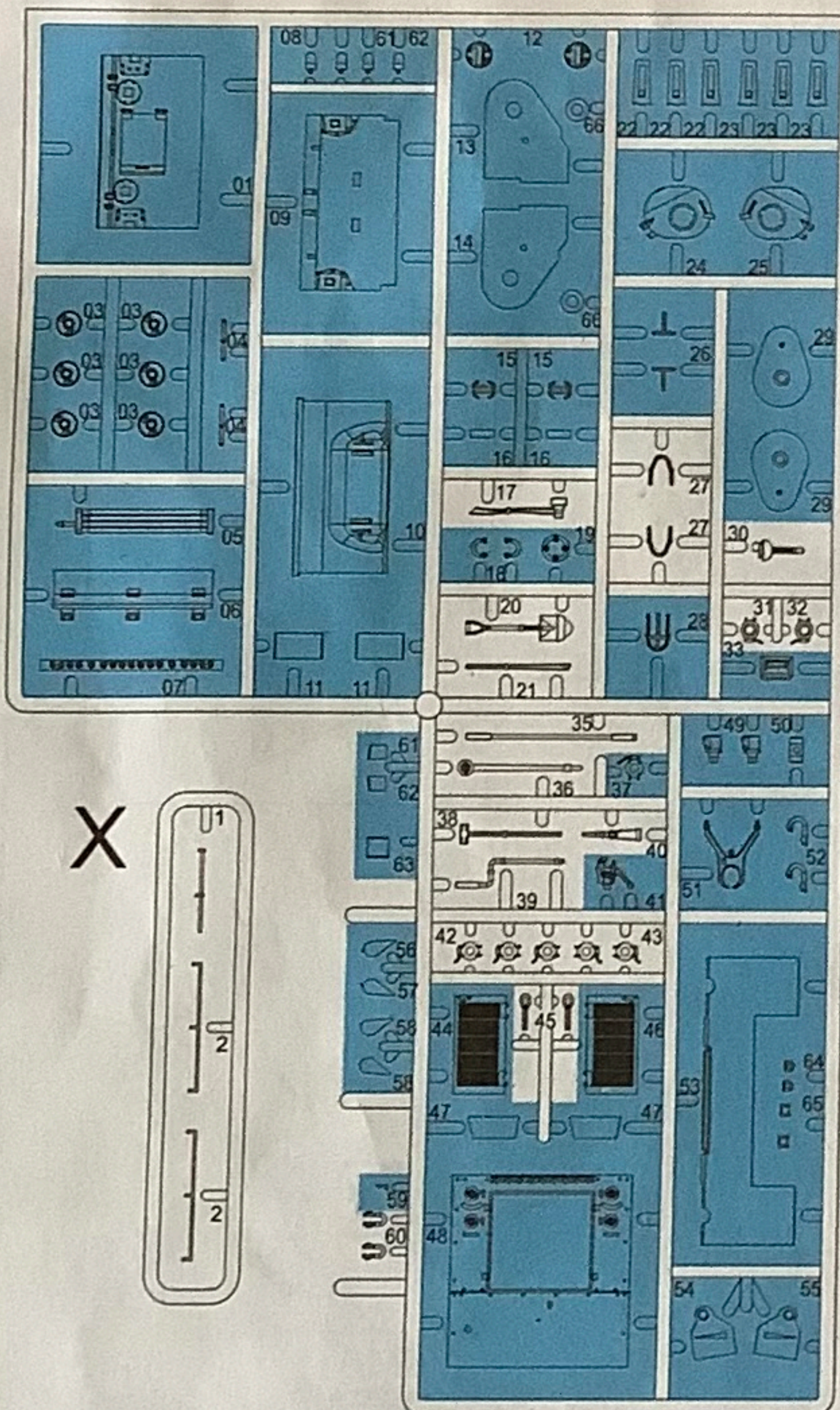
# U.S. M4A1 DV



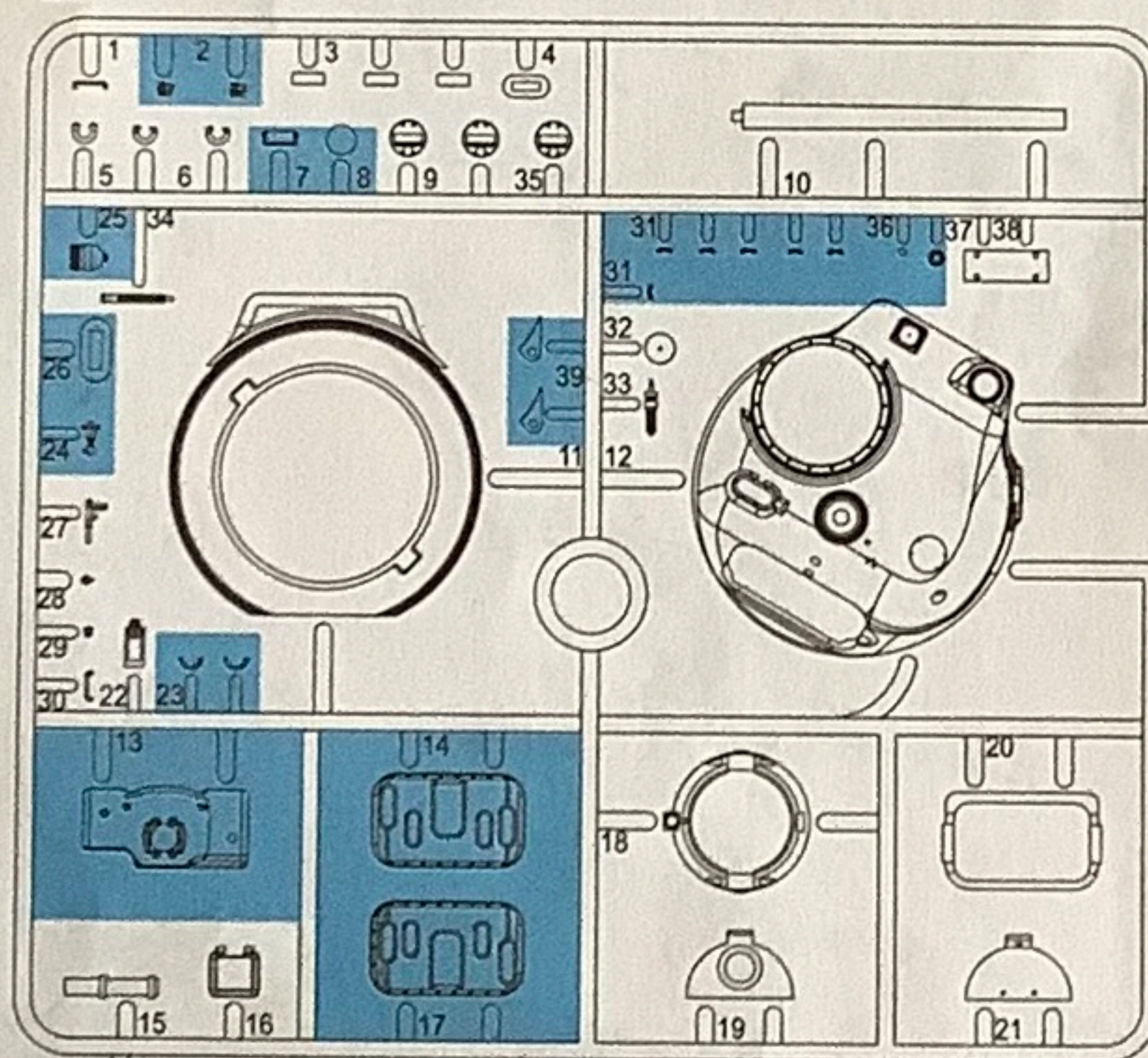
Technical assistance provided by PAWEL KRUPOWICZ.

KIT NO.6618

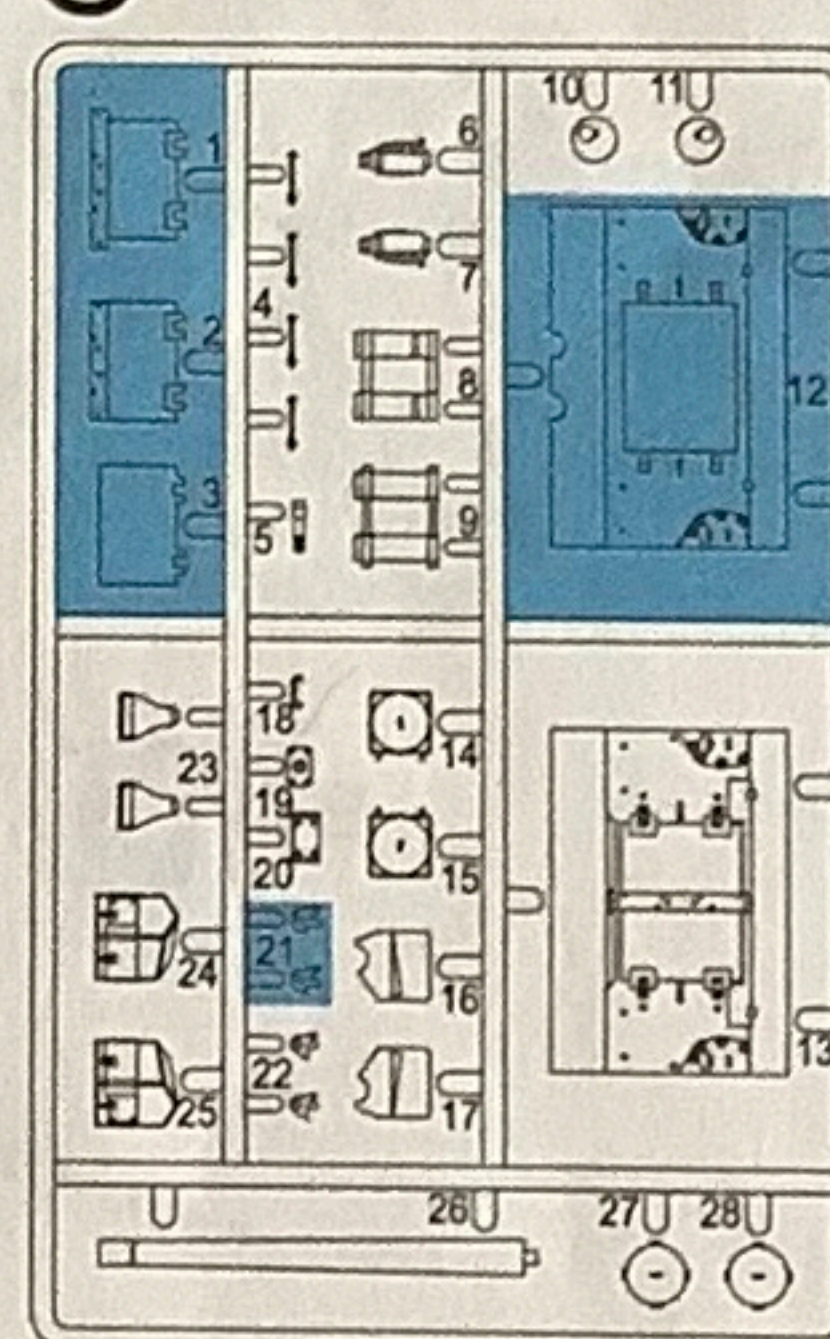
A



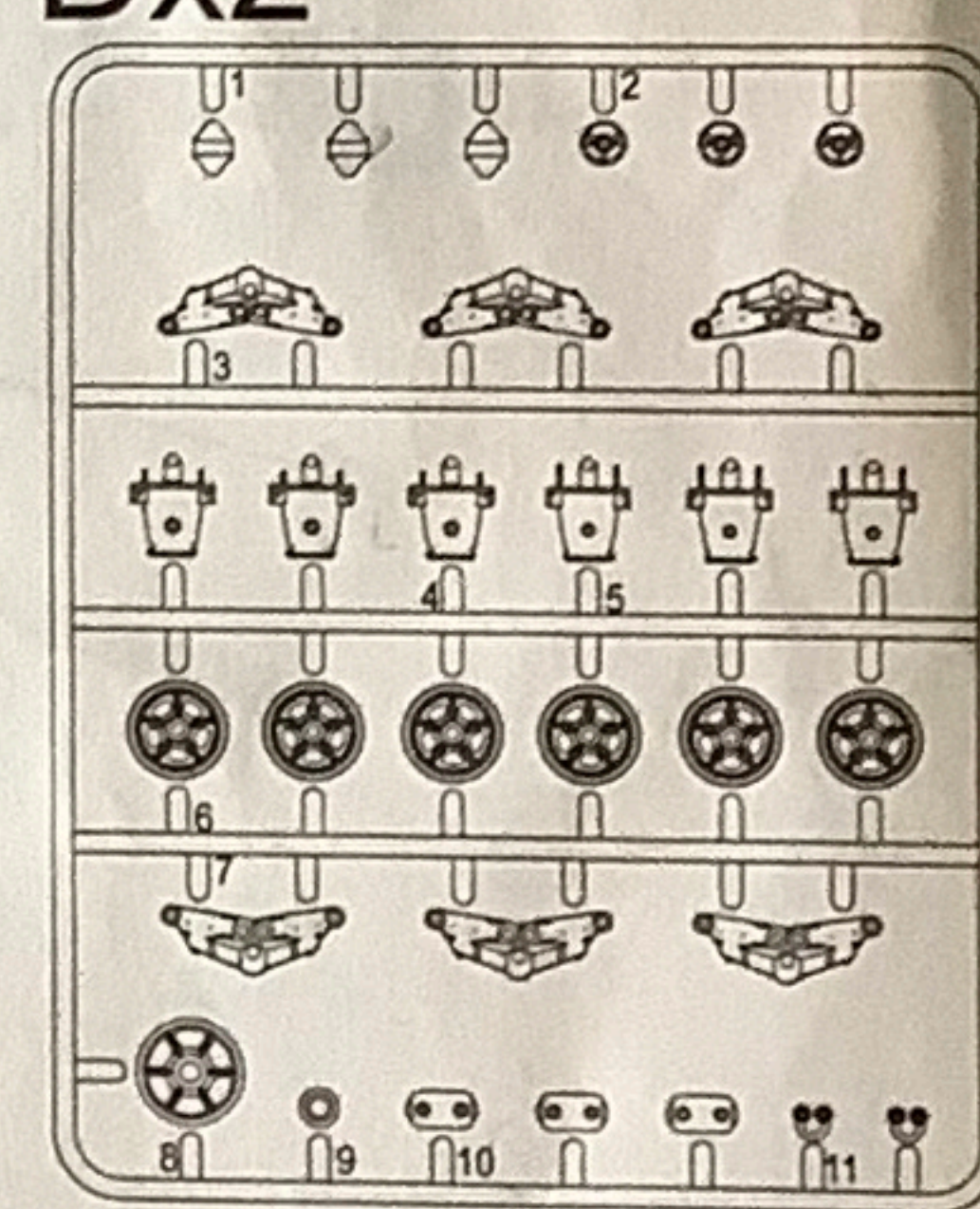
B



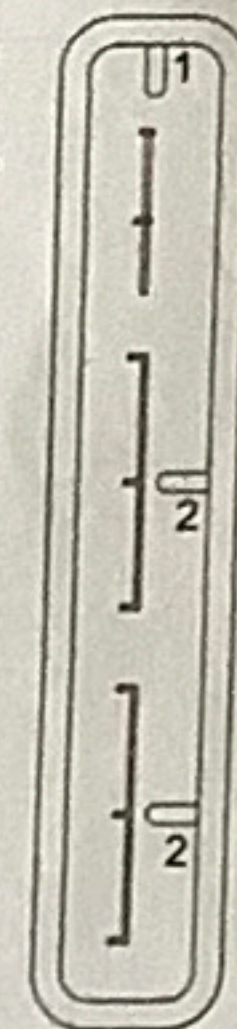
C



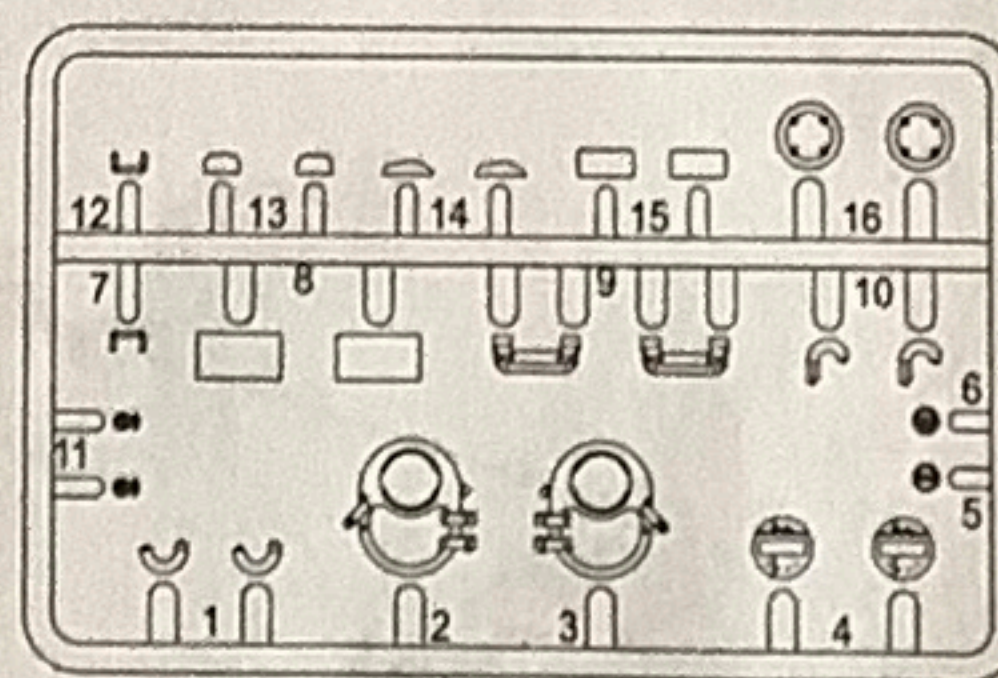
Dx2



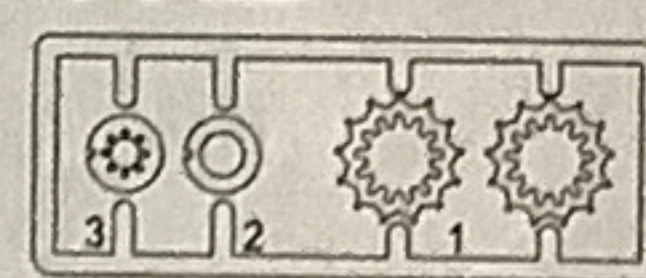
X



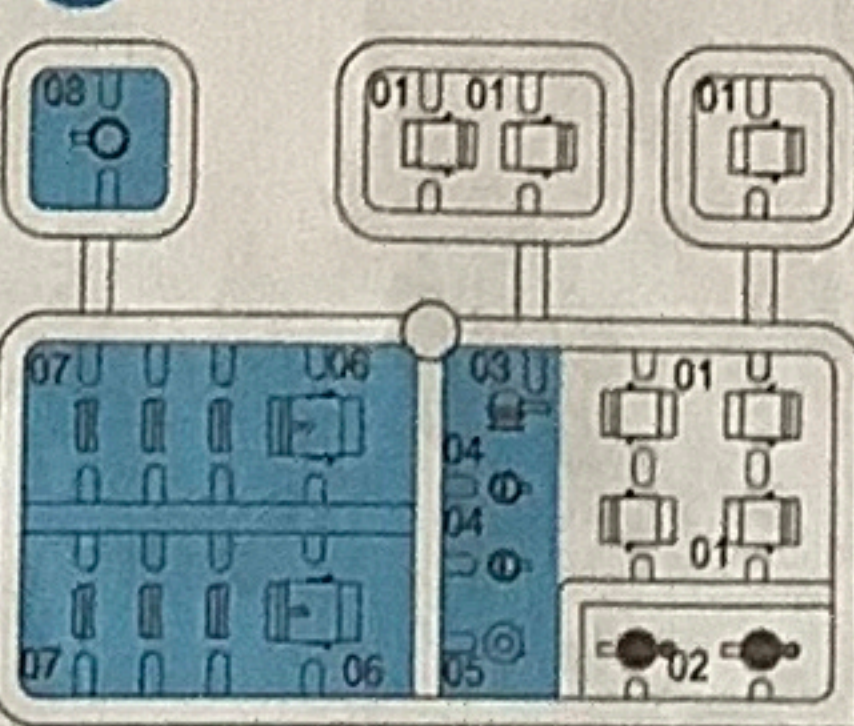
G



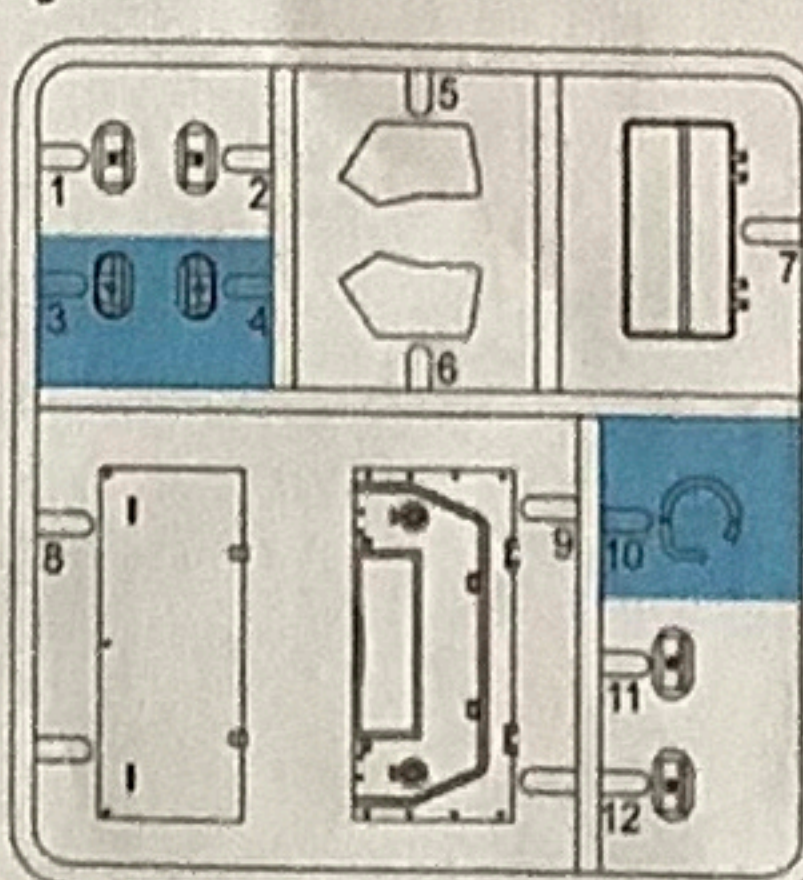
Vx2



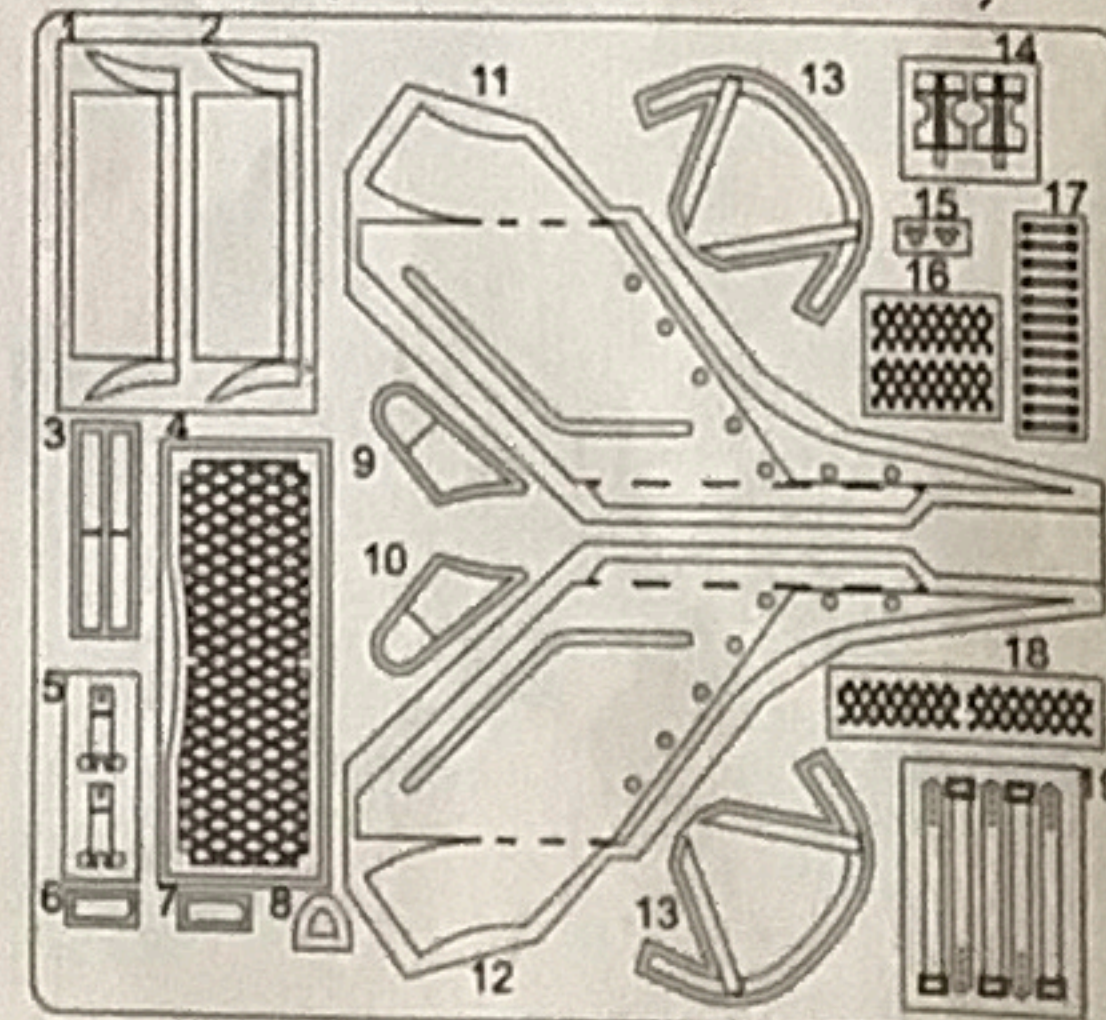
C



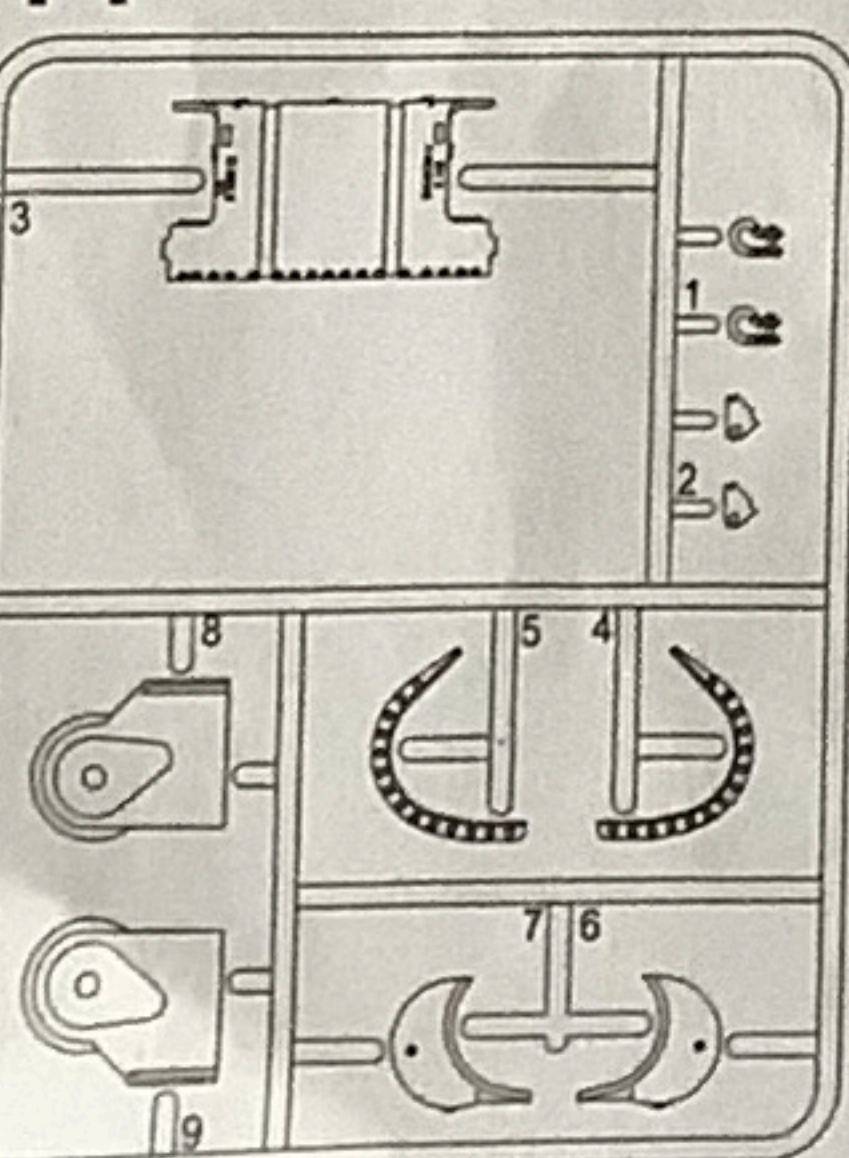
F



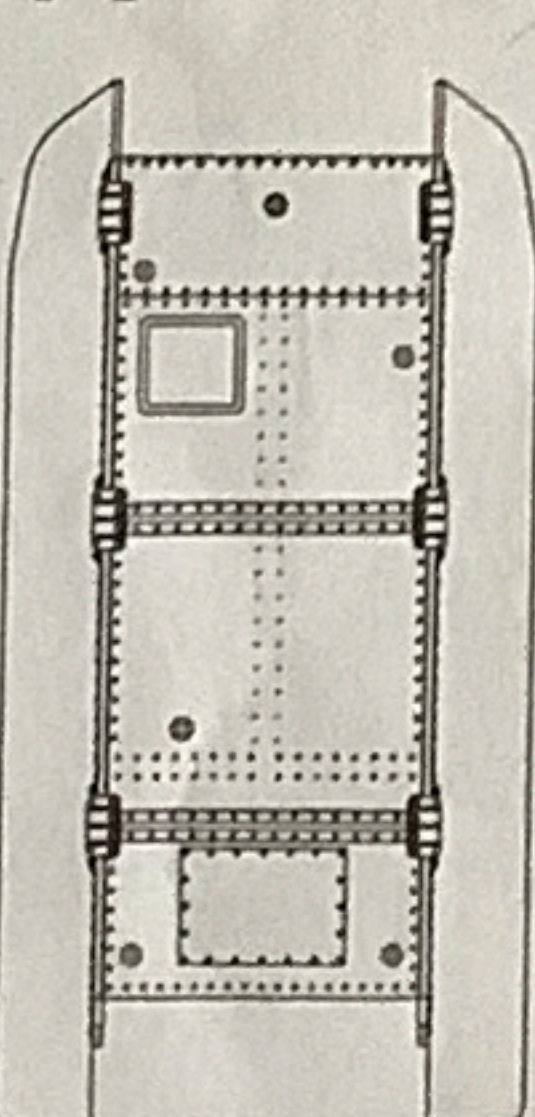
MA (Photo-etched Parts)



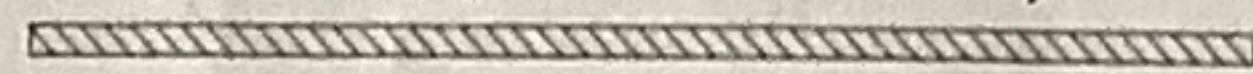
H



K

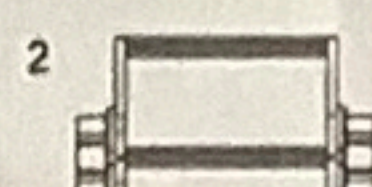
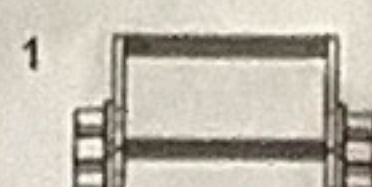


S (190mm) (Metal Tow Cable)



Zx28

Zx126



この部品は使用しません  
Parts not for use.  
Telle werden nicht verwendet.  
Pieces à ne pas utiliser.  
Parti non utilizzati.  
不需用の部品

**組立ての注意**

- 接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
- 塗料指定の■は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

**【注意】**

- 勿於近火處使用膠水或油漆・並打開窗戶保持空氣流通・
- 代表 GSI CREOS CORP 出品 MR.COLOR 的顏色編號・不包括膠水及油漆・
- 自膠架中取出部件時・應用模型專用剪・並用界刀或小銼除去多餘的膠料・
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明・

**ZUR BEACHTUNG**

• Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.

• Symbole wie ■ beziehen sich auf die Farbnummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.

• Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder eine Feile beseitigen.

• Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

**CAUTION**

• When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.

• Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.

• When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.

• See below for the meaning of symbols.

**ATTENTION**

• Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.

• La numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.

• Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.

• Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

**ATTENZIONE**

• Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.

• ■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.

• Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.

• Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

**2** コツくってください  
MAKE 2PCS  
2 TEILE FERTIGEN  
EFFECTUER 2 PIECES  
FARE DUE PEZZI  
TEE 2 KPL  
GOR 2 ST  
製作二組

**切り取ってください**  
REMOVE  
ENTFERNEN  
RETIRER  
SEPARARE  
POISTA  
AVLAGSNA  
切去

**接着しないでください**  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NE PAS COLLER  
NON INCOLLARE  
EILIMAA  
LIMMAEJ  
不用貼合

**デカールをつけてください**  
APPLY DECAL  
HIER ABZIEHBILD  
APPLIQUER DECALCOMANIE  
APPLICARE DECALCOMANIE  
ASETA SIIRTOKUVÄ  
APPLICERA DECALEN  
貼上水印紙

**穴をうめてください**  
FILL HOLE  
SCHLIESSEN  
BOUCHER LE TROU  
FORD PIENO  
TAYTÄ REIKA  
FYLL HÄLET  
把孔填平

**接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。**  
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DRY  
ENIGE MINUTEN WARTEN BIS DER ALBSTOFF GETROCKNET IST  
ASPETARE ALGUN MINUTI FINCHI LA COLLA E ASCIUGATA  
VÄNTA NÅGRA MINUTER TILLS TORR  
ODOR MAUTAMA MINUUTTI KUNNES KUUNUT  
稍候數分鐘 直至接著劑乾固

**注意してください**  
BE CAREFUL  
HIER VORSICHT  
USARE ATTENZIONE  
VAROVASTI  
FORIKTIGT  
小心留意

**穴をあけてください**  
OPEN HOLE  
OFFNEN  
FAIRE UN TROU  
FORO APERTO  
AVAA REIKA  
ÖPPNÄ HÄLET  
鑽孔

**接着してください**  
CEMENT TOGETHER  
ZUSAMMENKLEBEN  
COLLER ENSEMBLE  
INCOLLARE INSIEME  
LIIMAA YHTEEN  
LIMMA IHOP  
用膠貼合

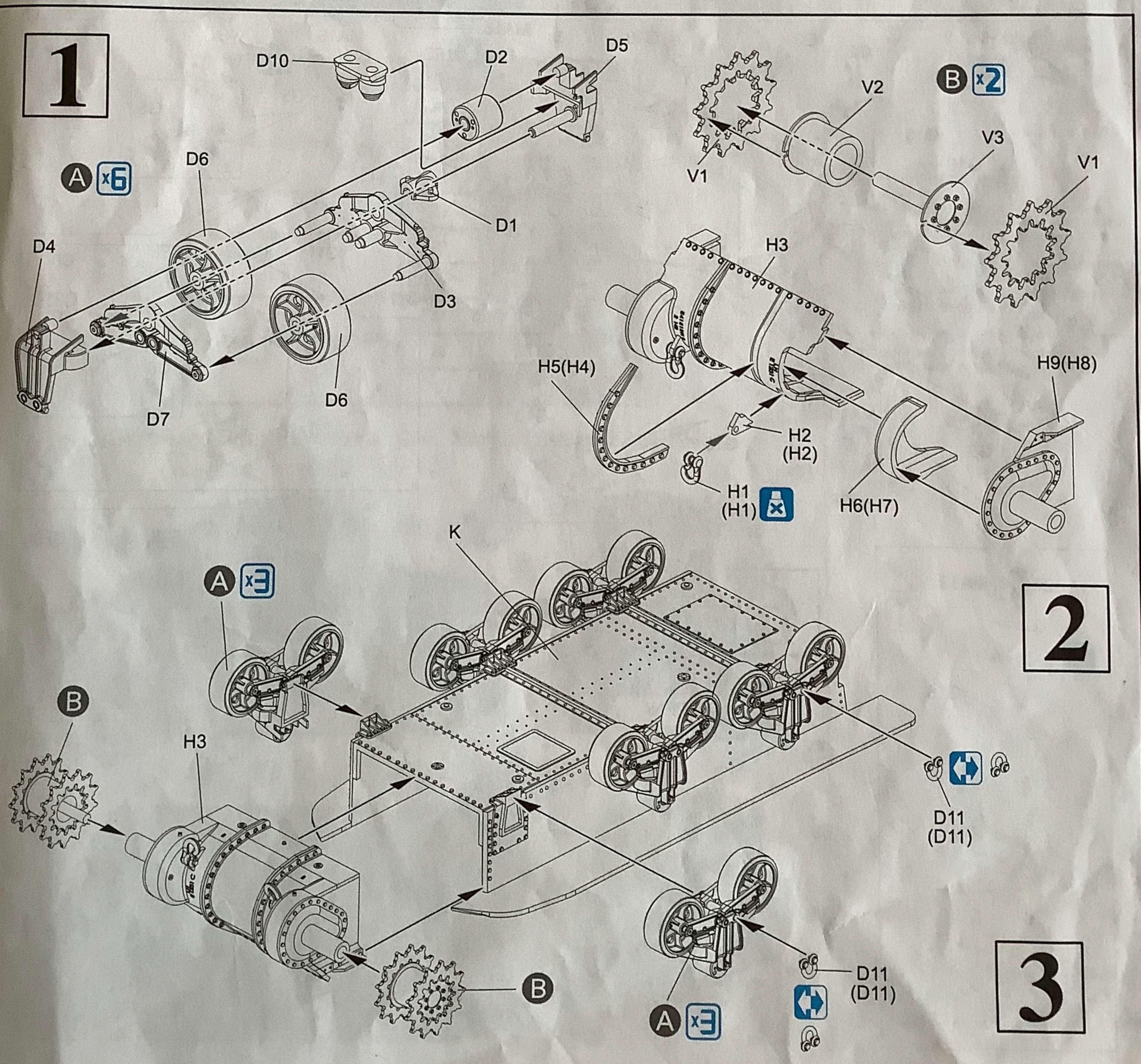
**折り曲げてください**  
BEND  
BITTE BIEGEN  
PLIER S'IL VOUS PLAÎT  
PIEGARE  
TAITA  
BOCKA  
屈曲

**どちらかを選んでください**  
OPTIONAL  
NACH BELIEBEN  
FACULTATIF  
FACOLTATIVO  
VALINNANVARAINEN  
VALBAR  
可以選擇採用

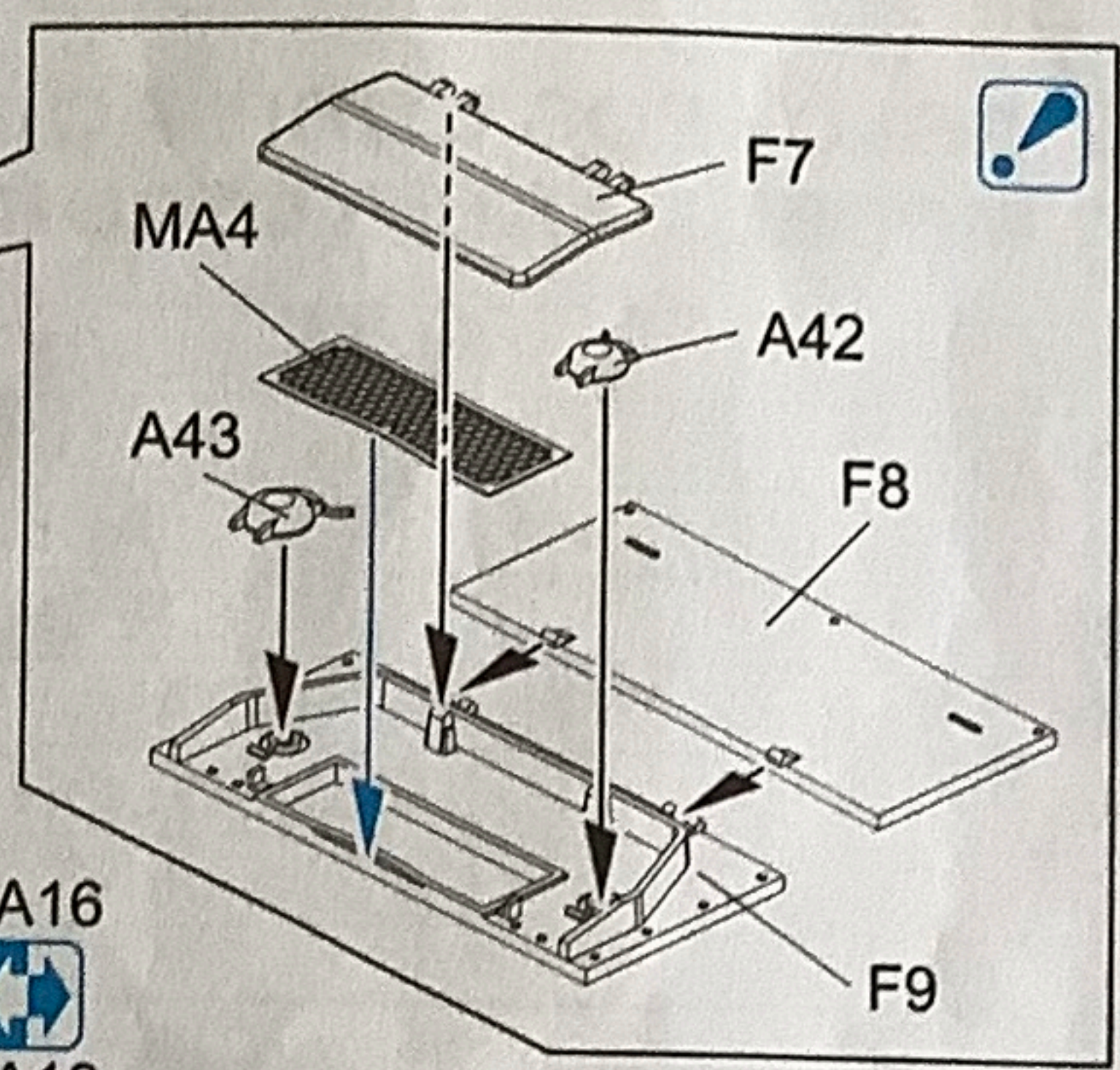
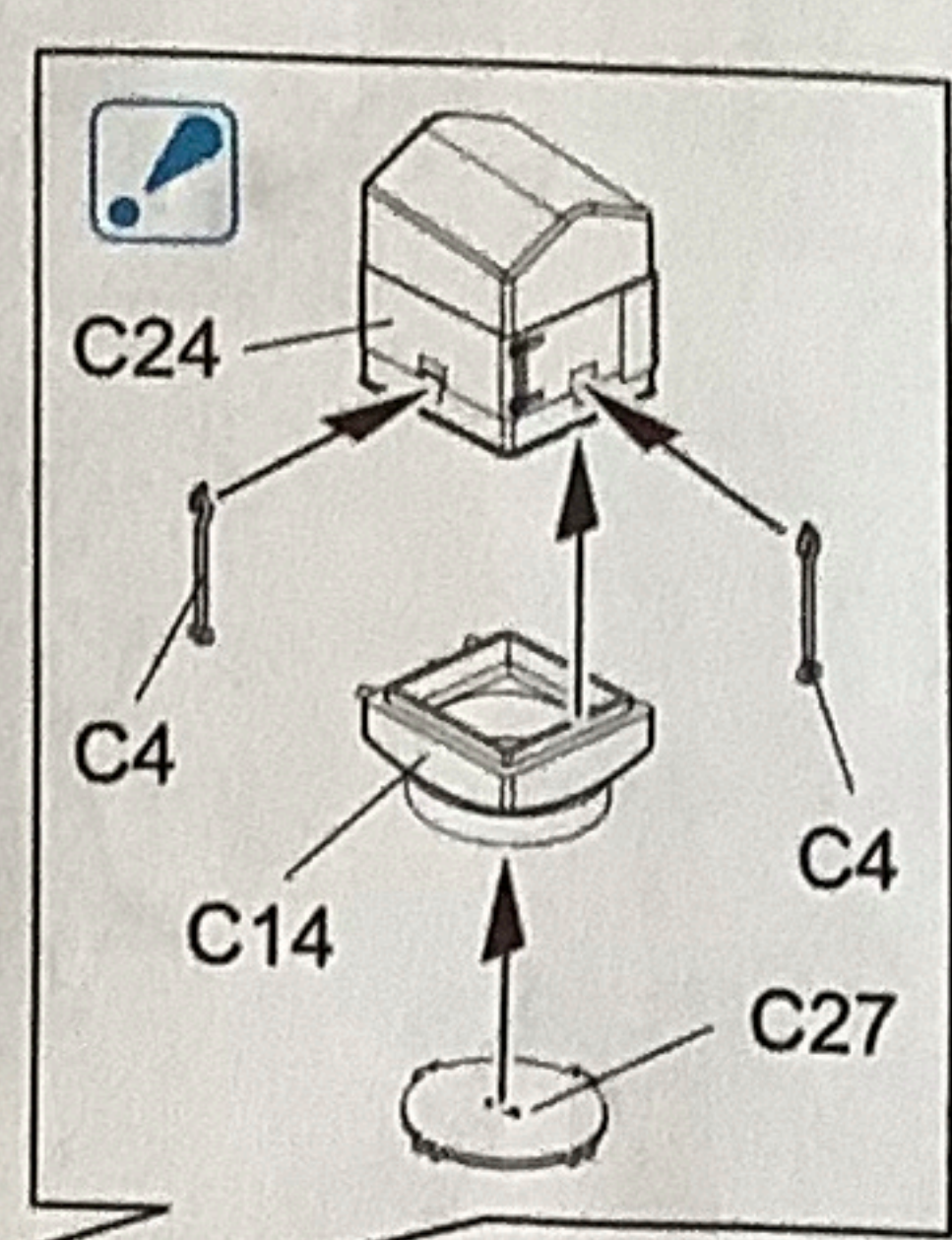
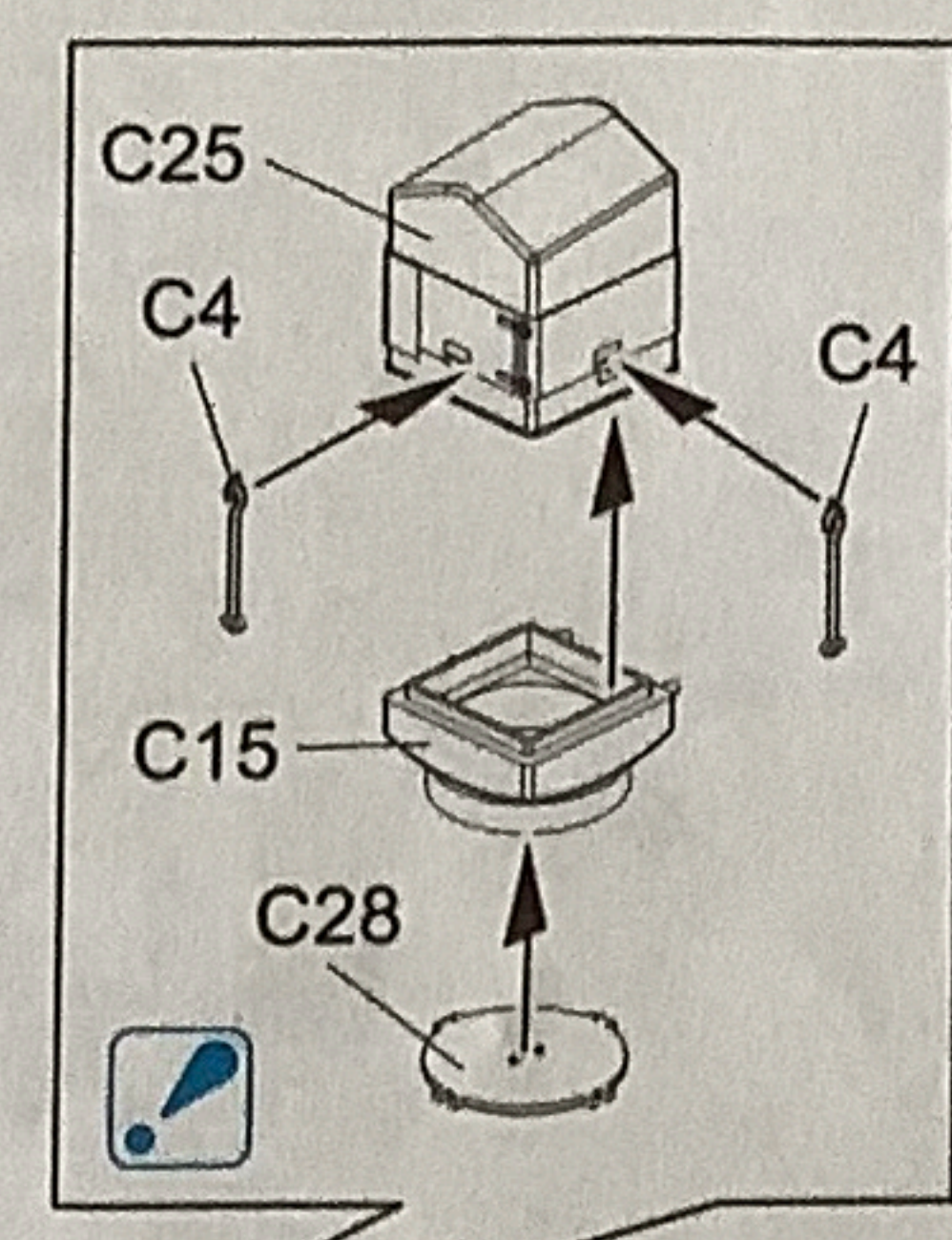
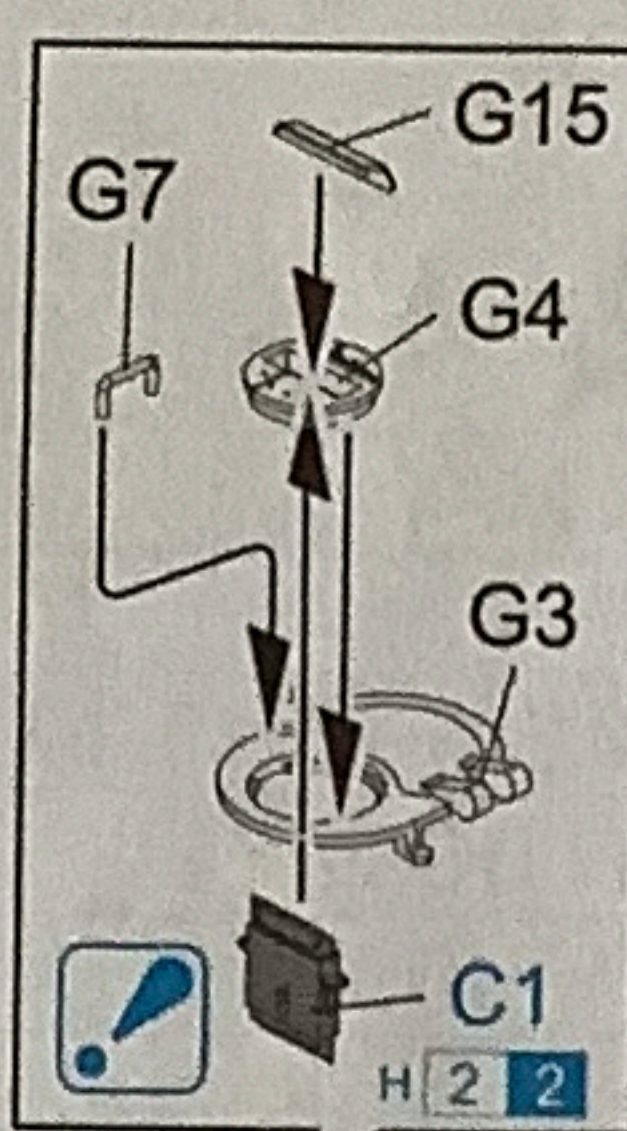
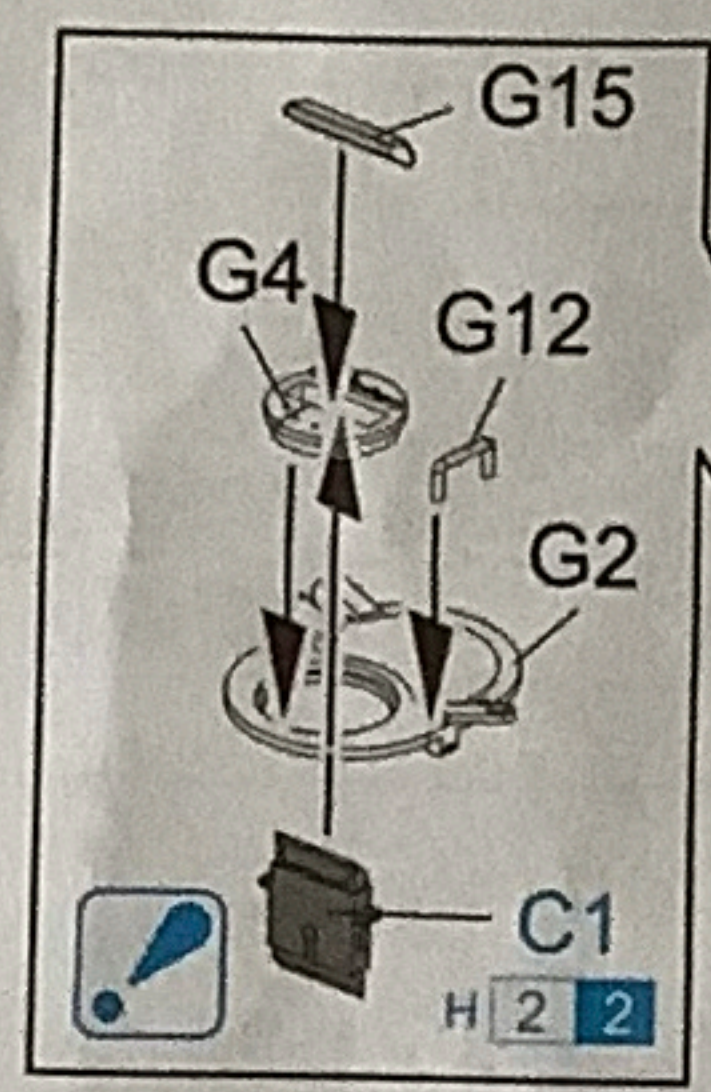
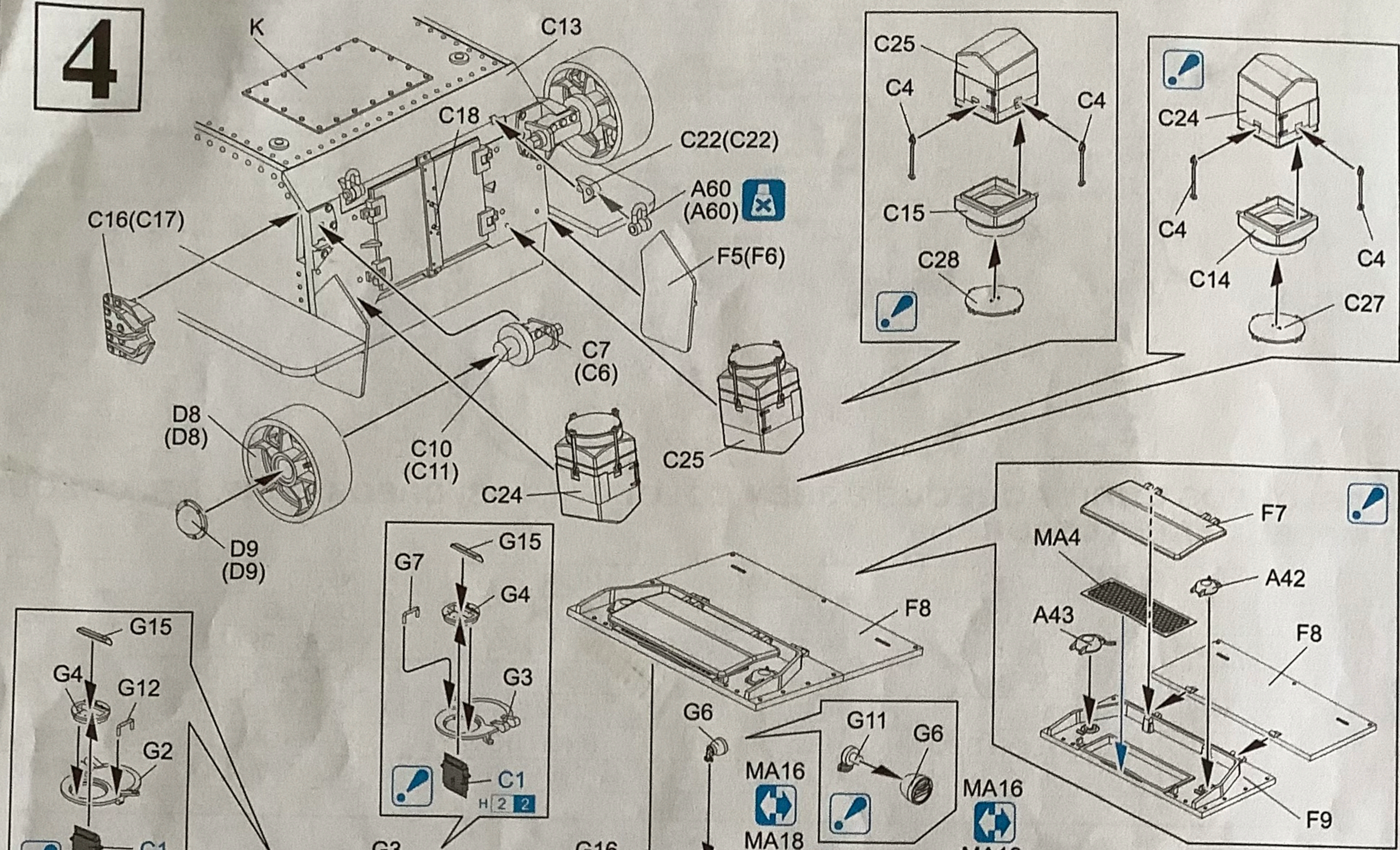
**瞬間接着剤 (金属用)**  
INSTANT GLUE FOR METAL  
METALLKLEBER  
COLLA A METAL INSTANTANEE  
COLLA INSTANTANEA PER METALU  
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN  
SNABBLIM FÖR METALLDELAR  
金屬用速乾膠

**H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR ■ GSI CREOS CORP. MR. COLOUR**  
**MODEL MASTER COLOR**

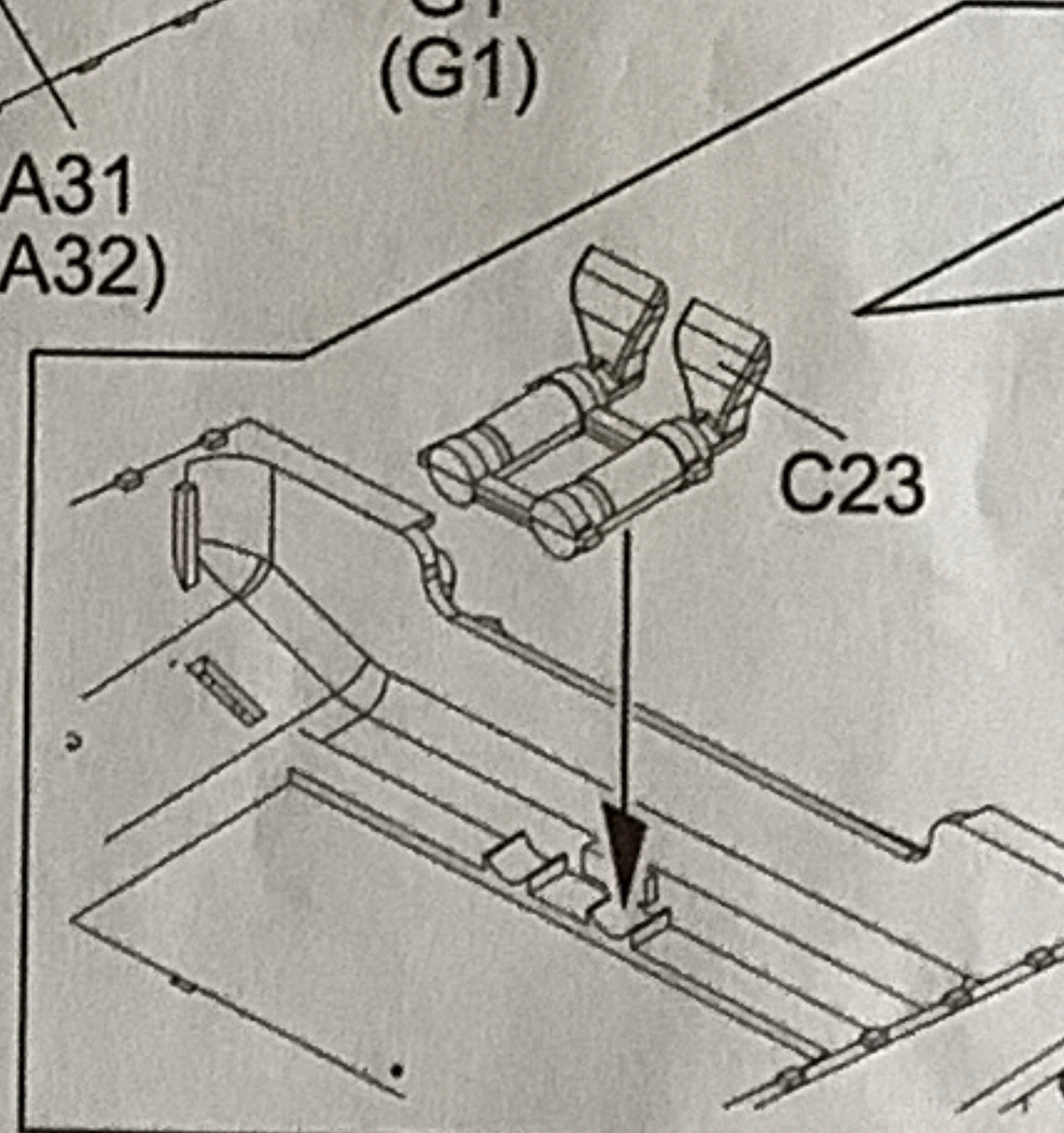
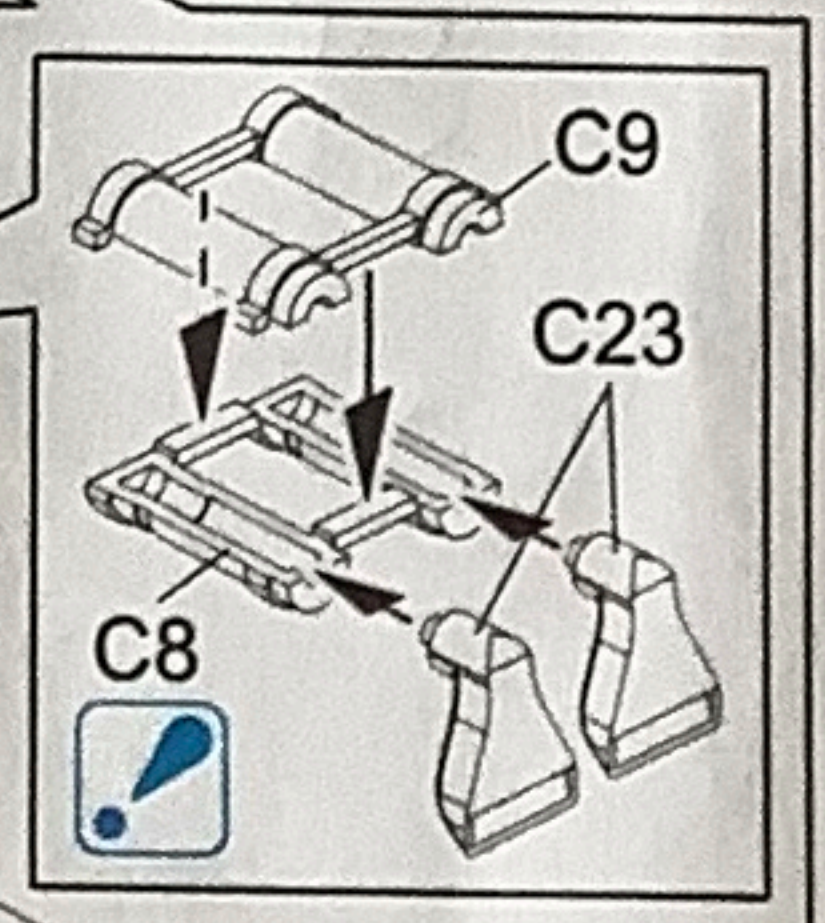
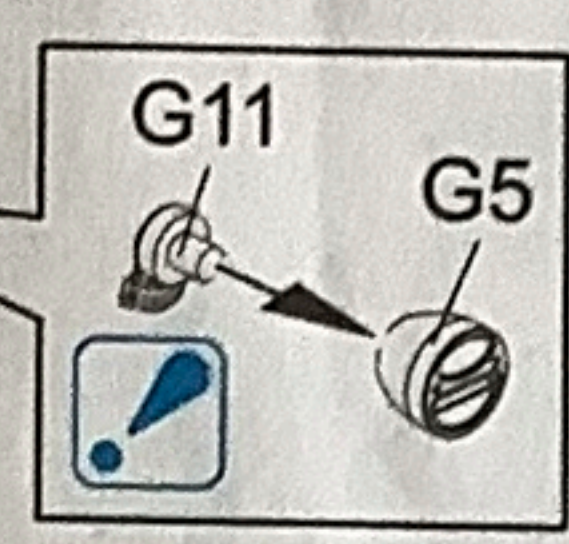
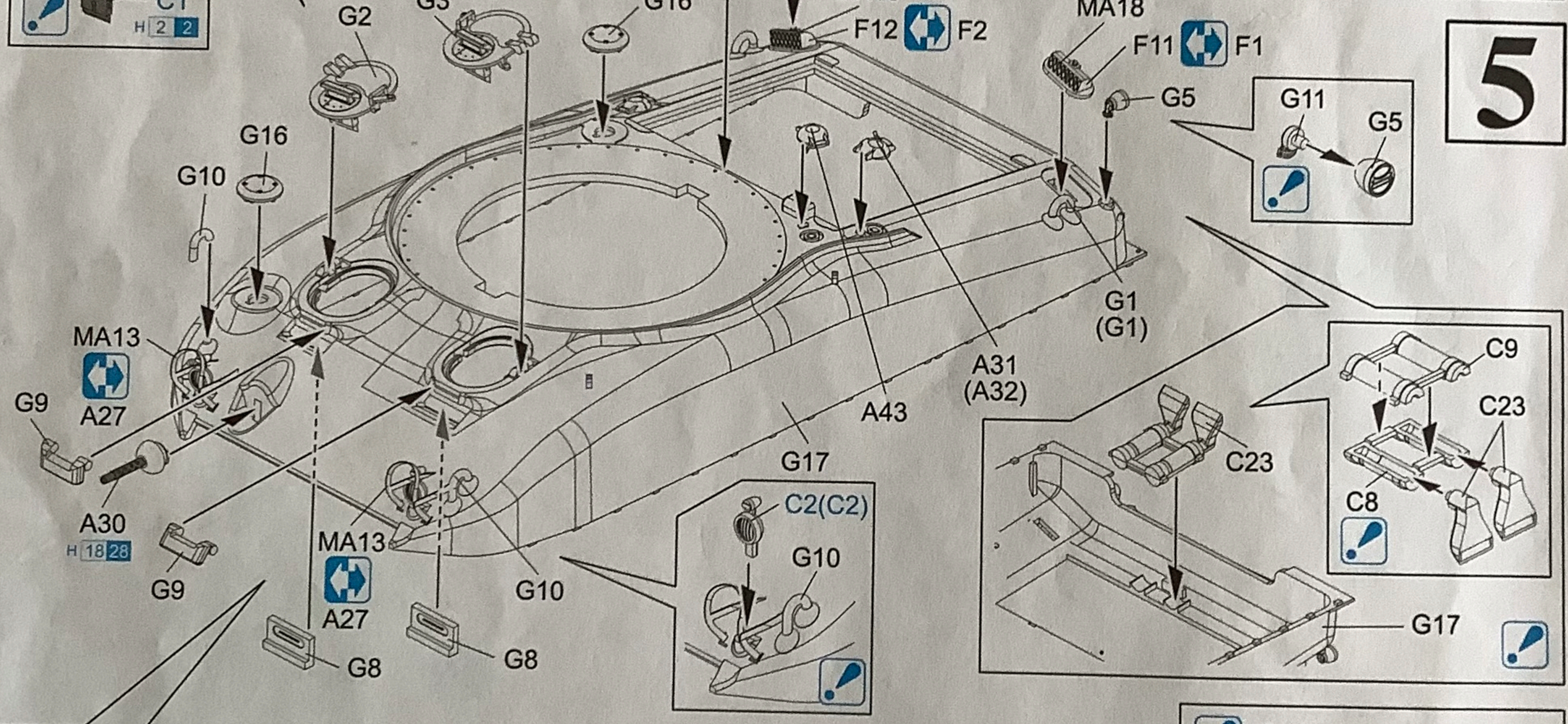
H 2 2	ブラック(黒)	1747	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黑色
H 4 4	イエロー(黄)	1514	YELLOW	GELB	JAUNE	GLALLO	黄色
H 12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H 18 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H 27 44	ライトブラウン(タン)	1706	TAN	GELBBRAUN	COULEUR DU TAN	MARRONE BRONZEO	黄褐色
H 37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H 304 304	オリーブドラブFS34087	1711	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVE DRAB	OLIVA PALLIDO	橄欖綠色



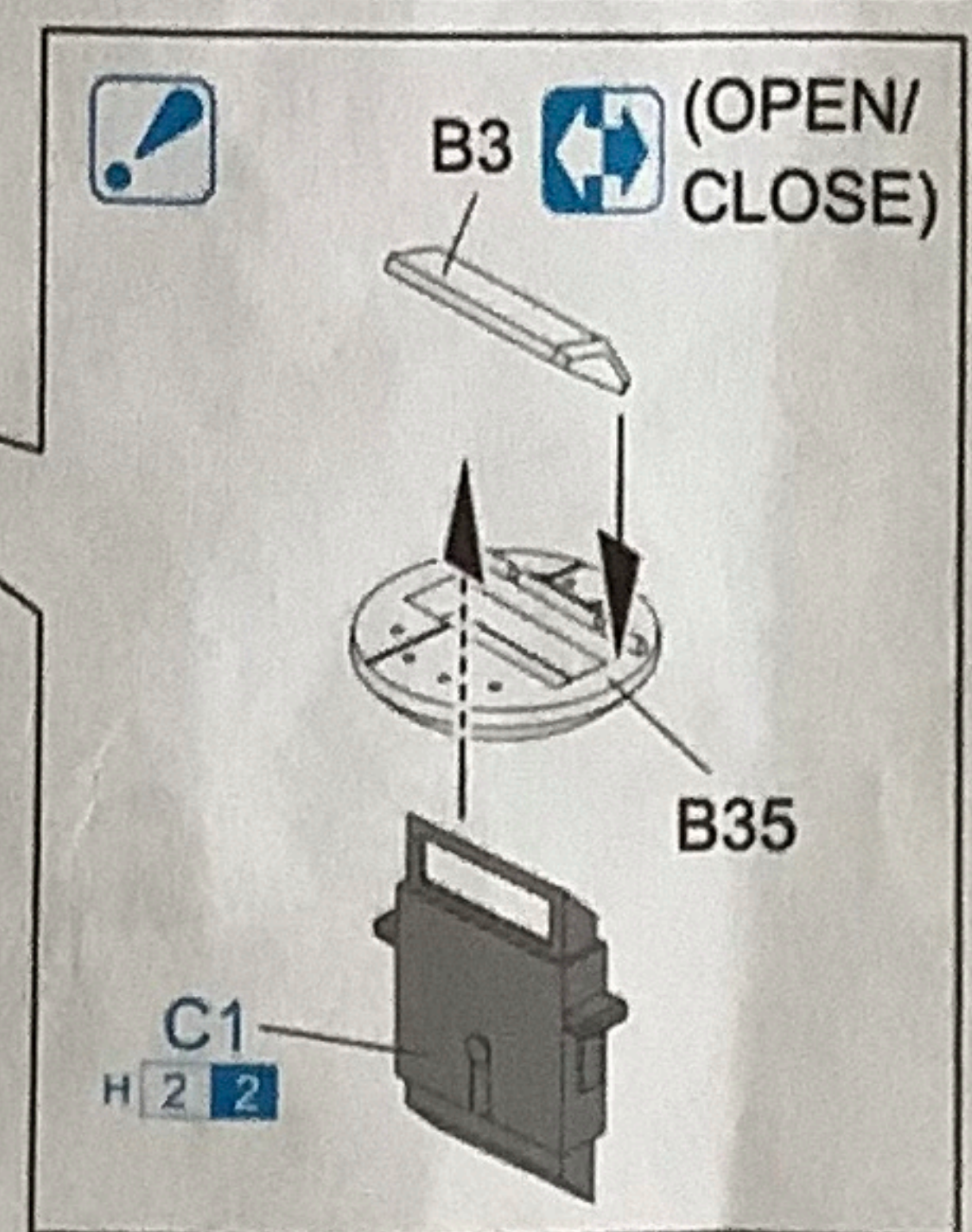
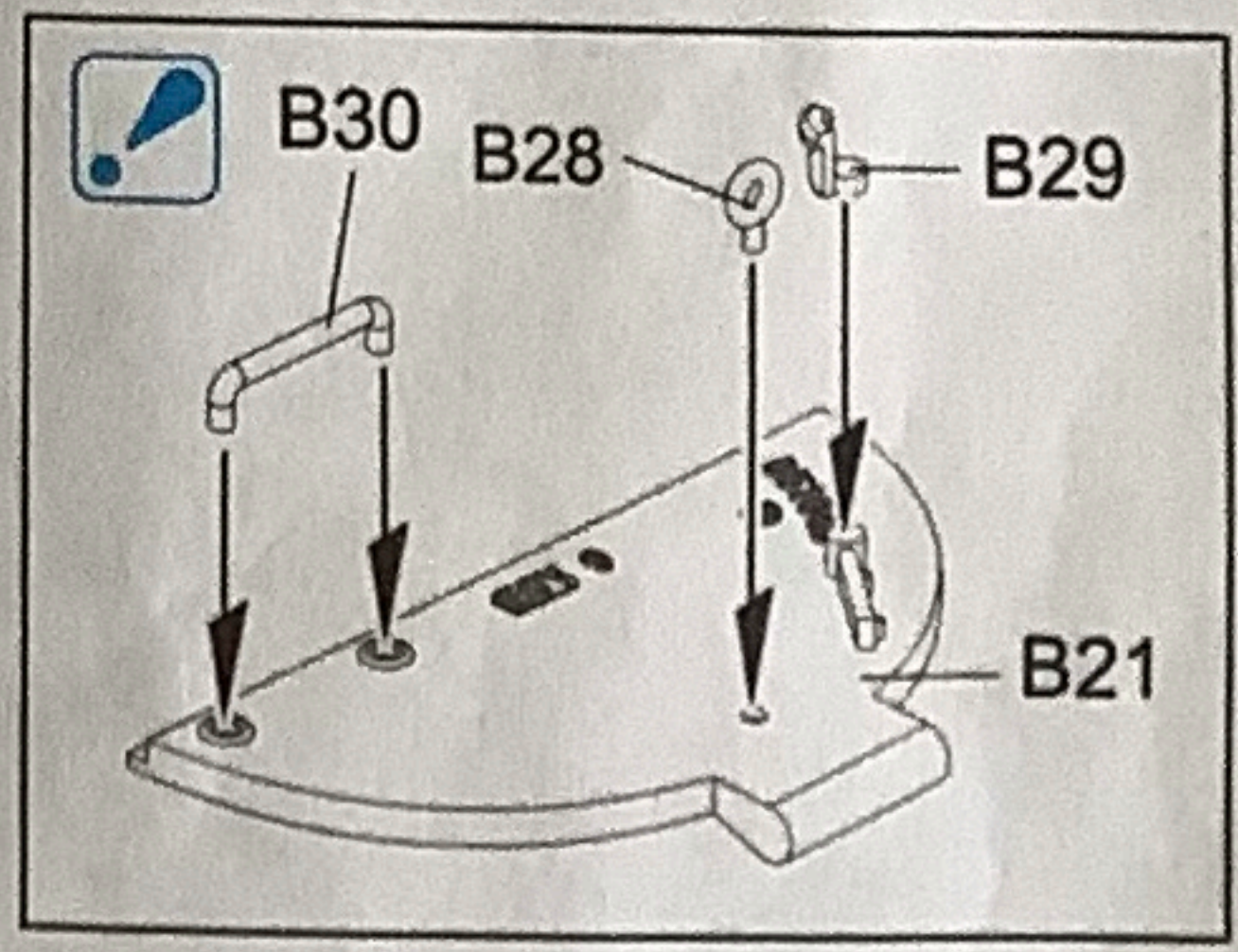
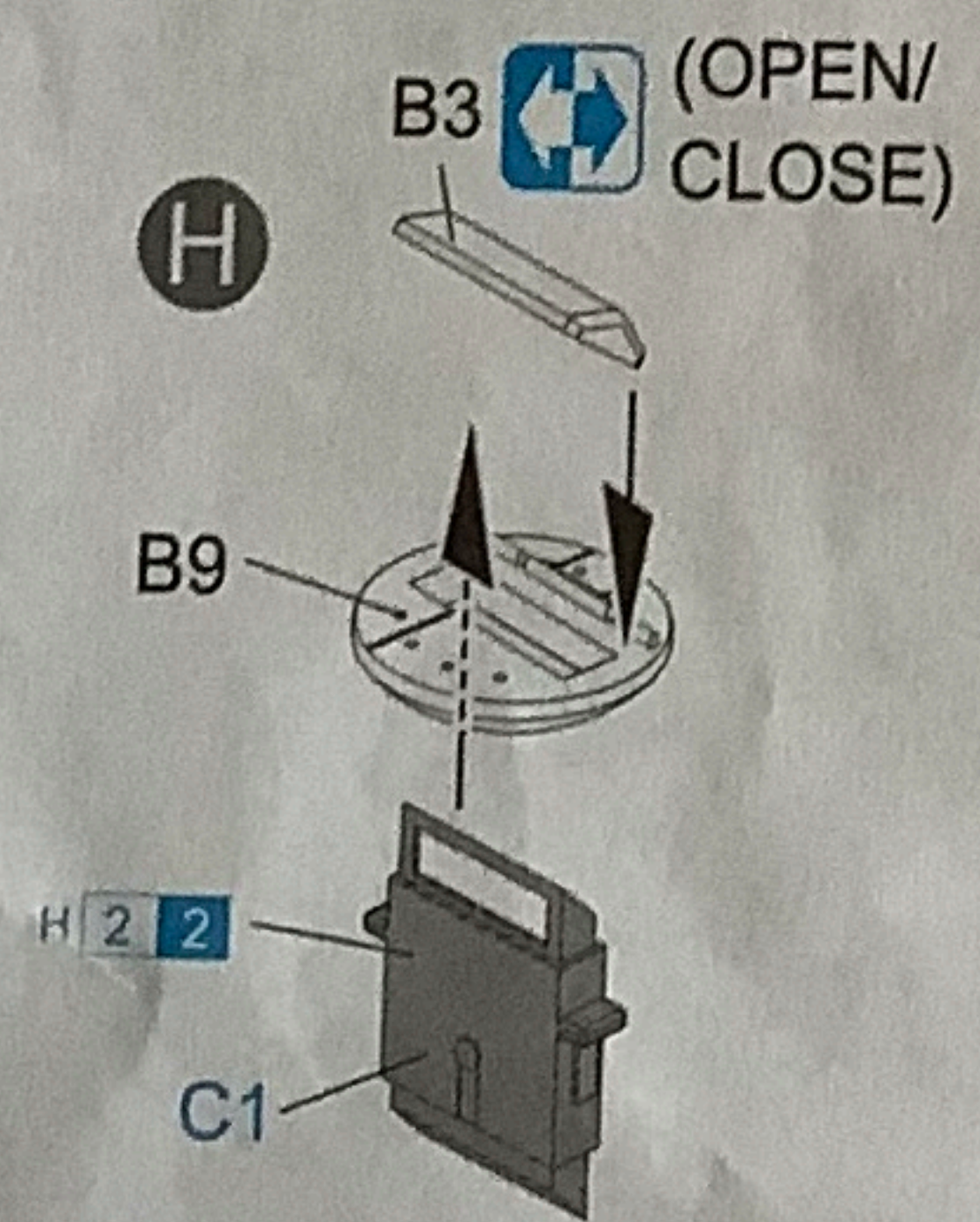
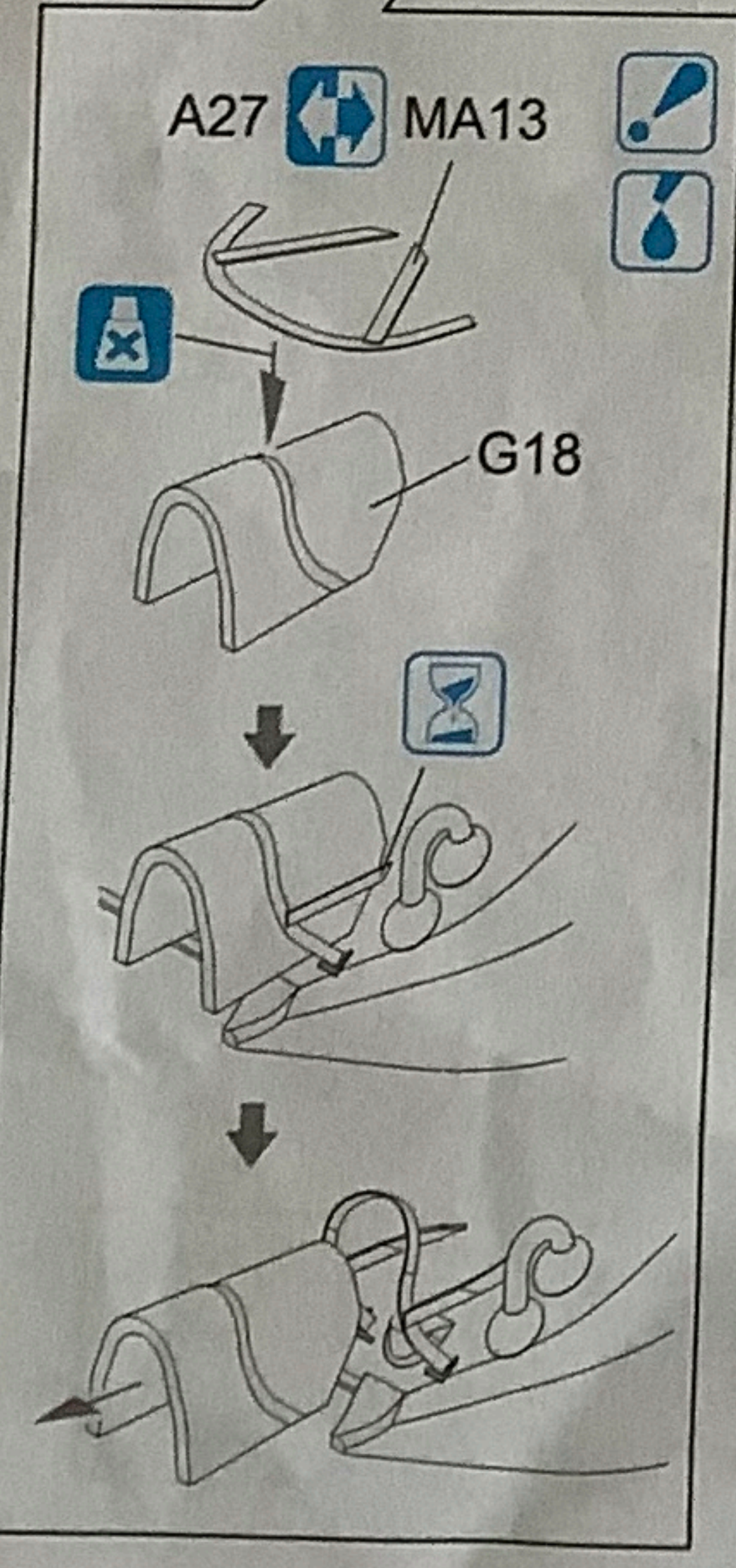
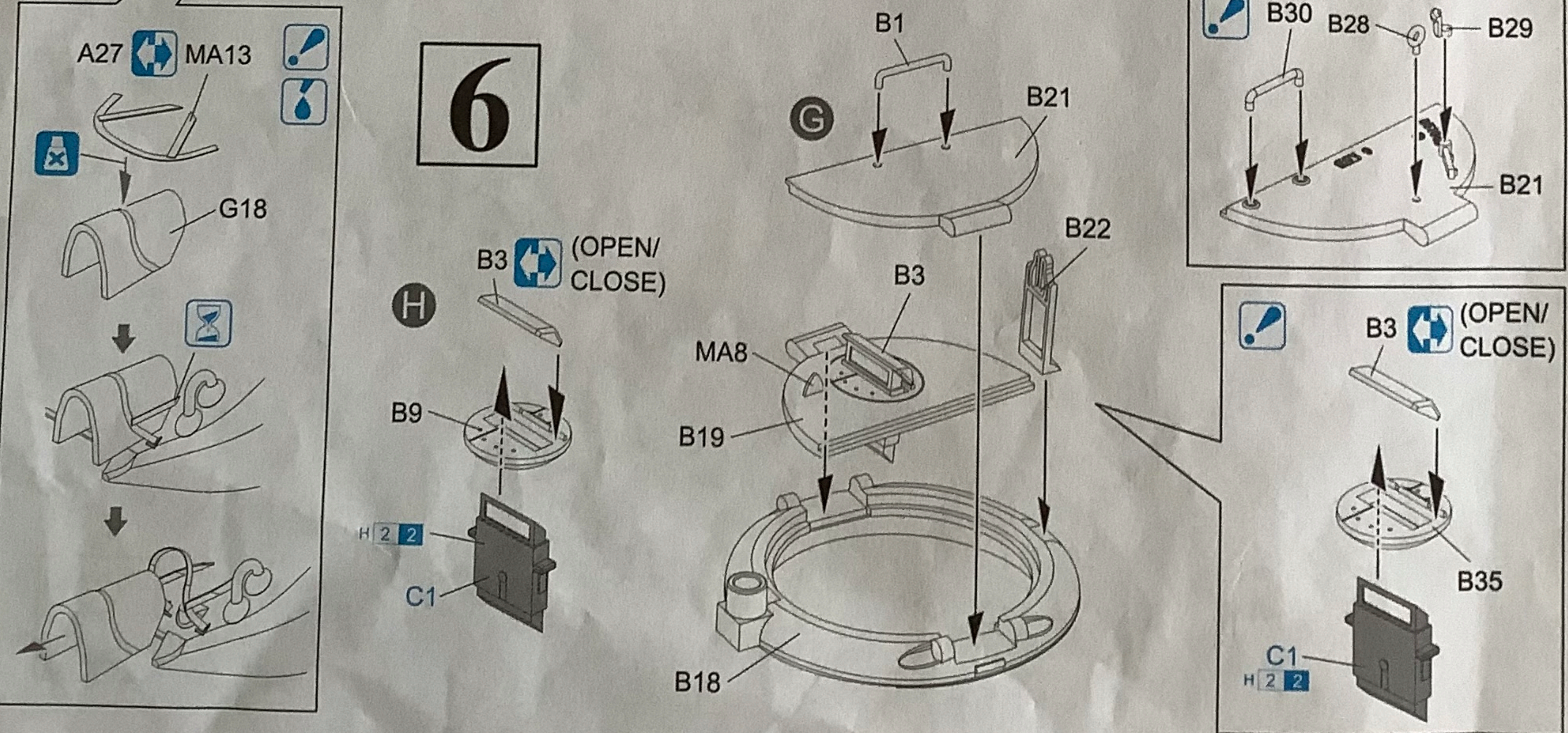
# 4



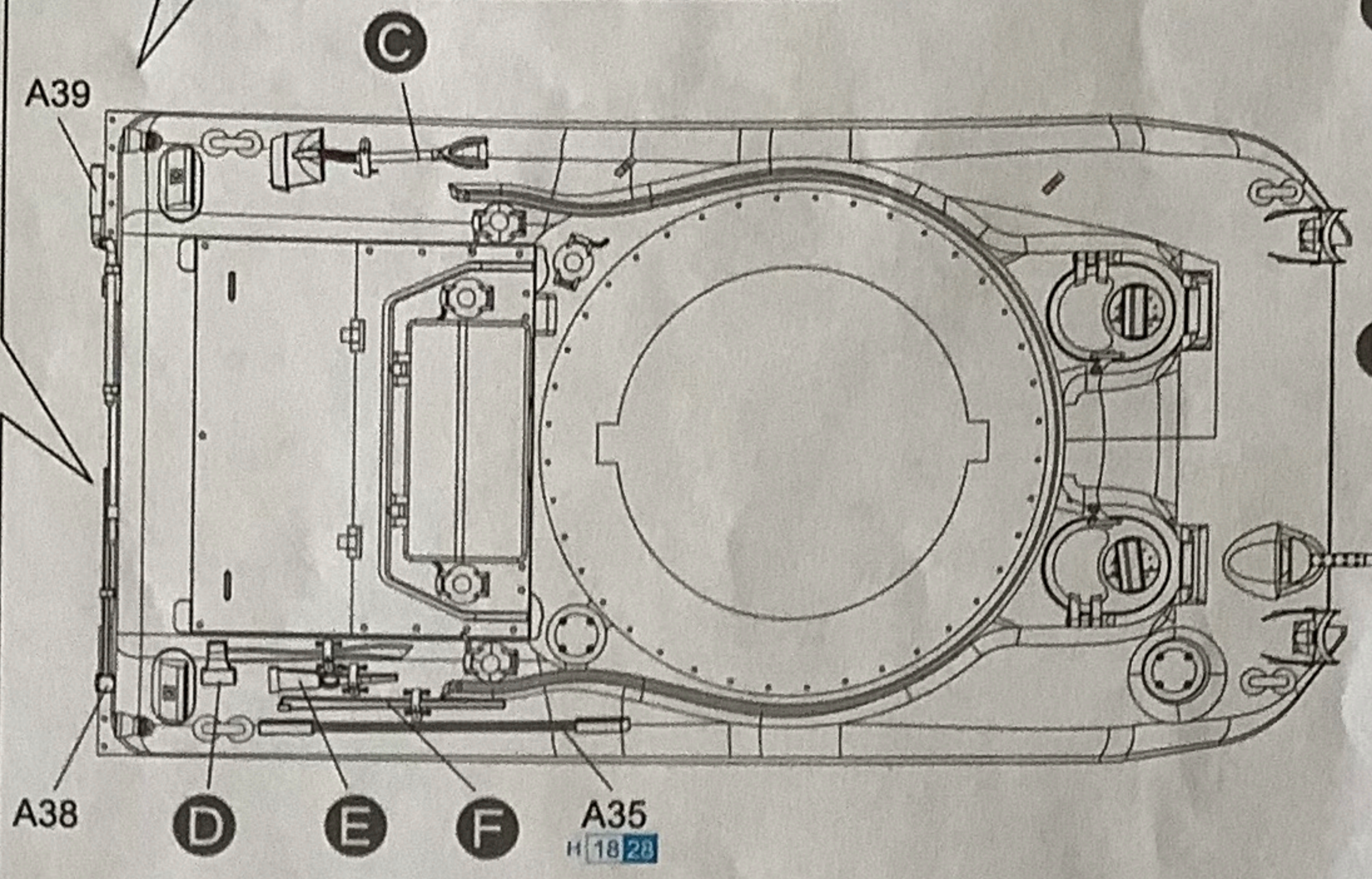
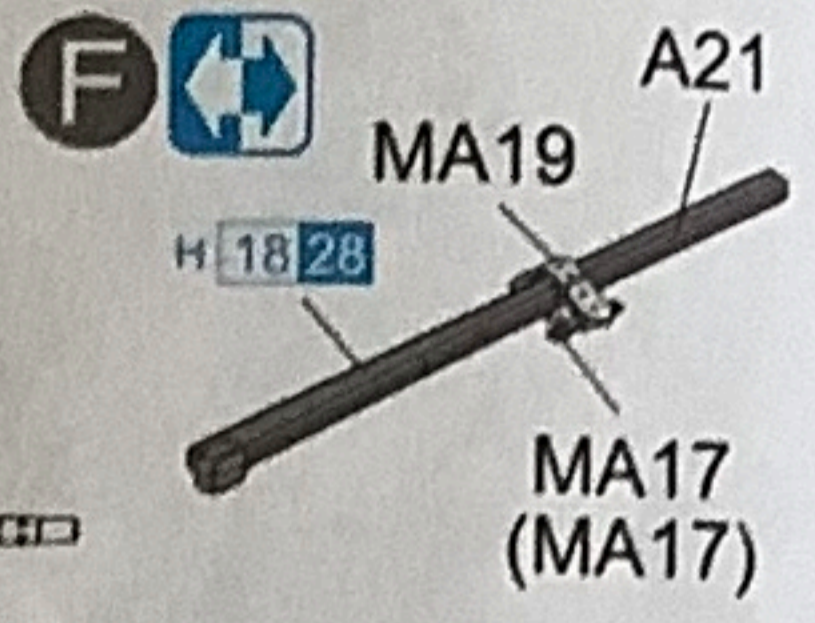
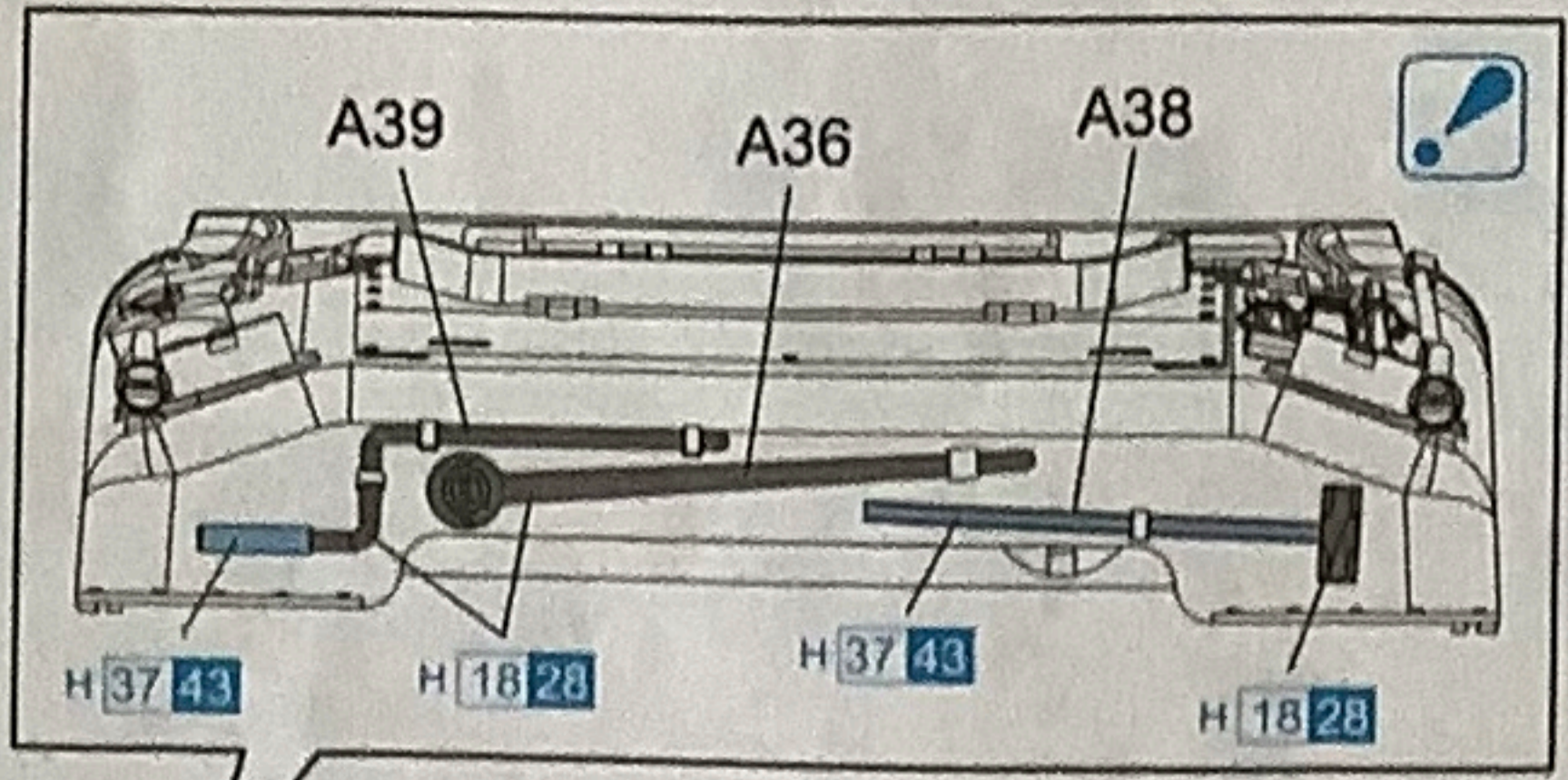
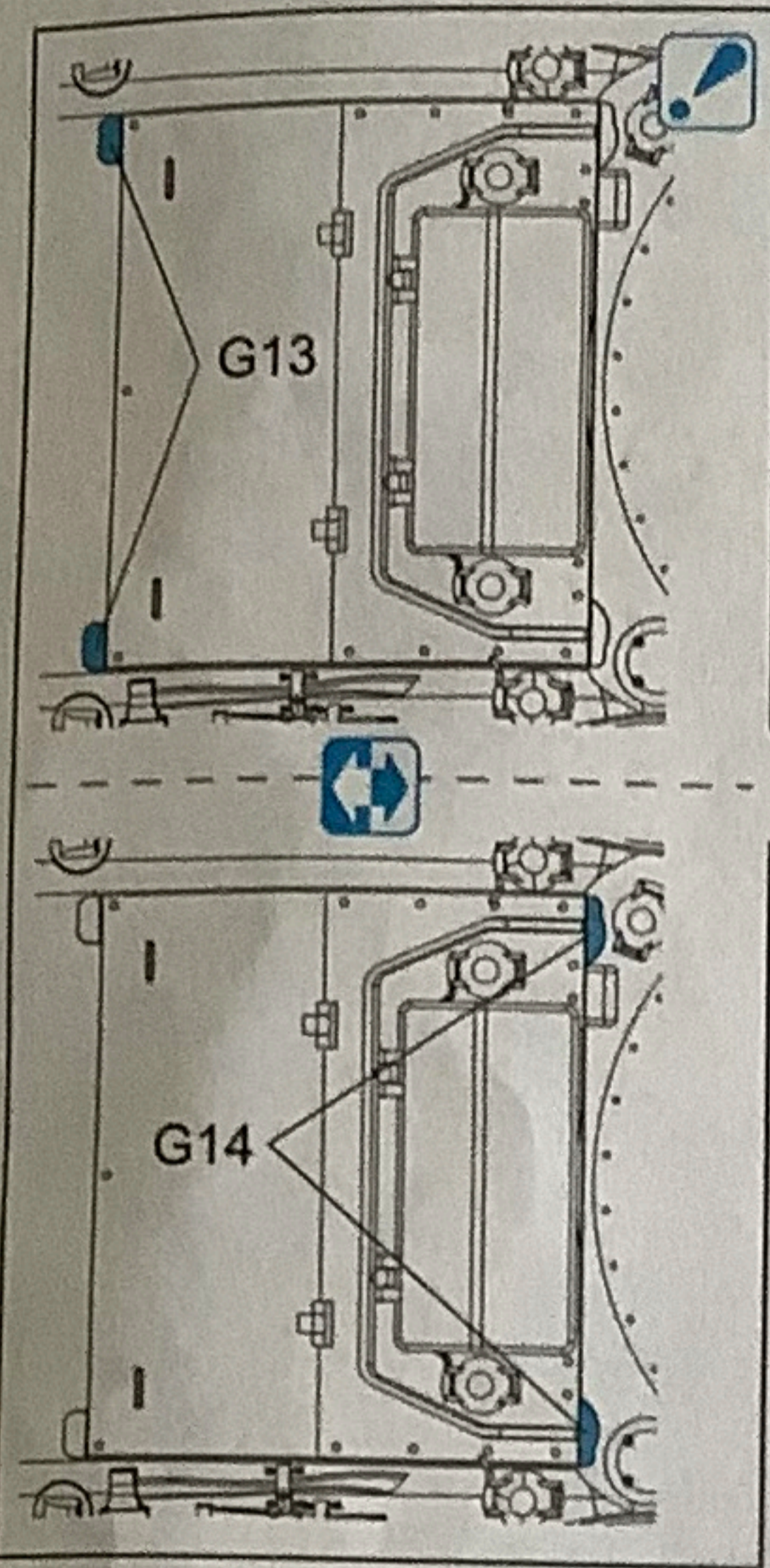
# 5



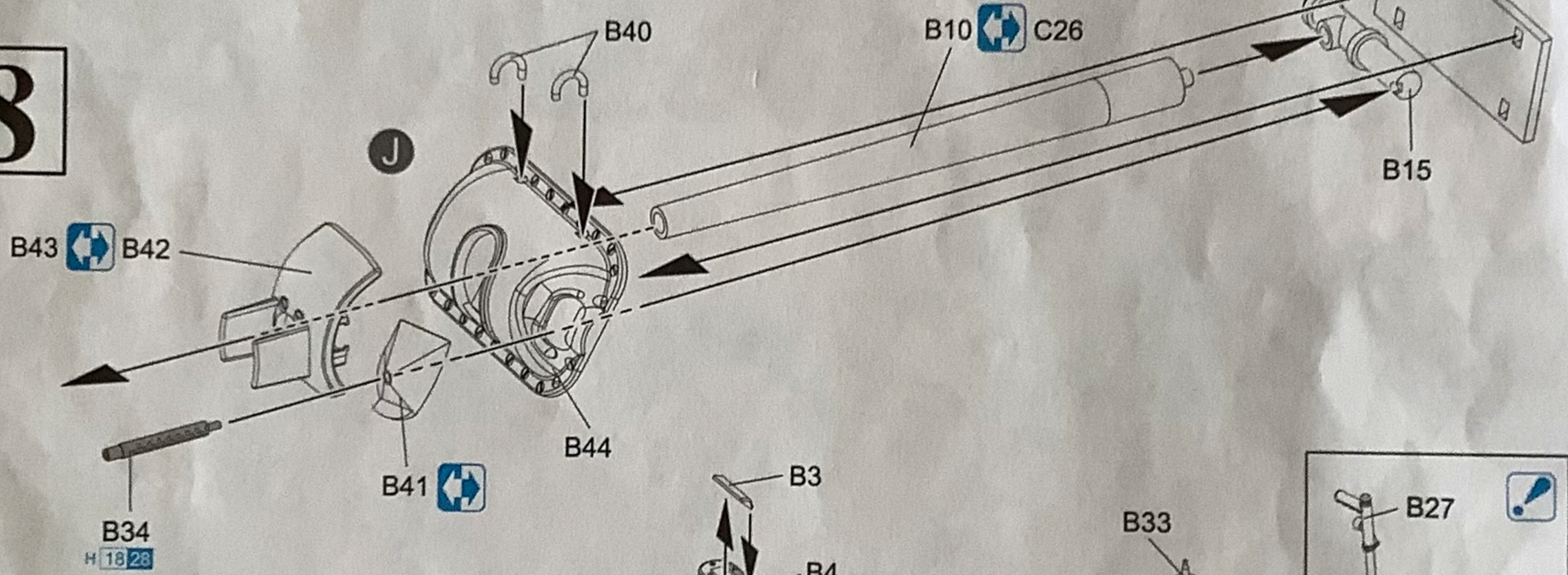
# 6



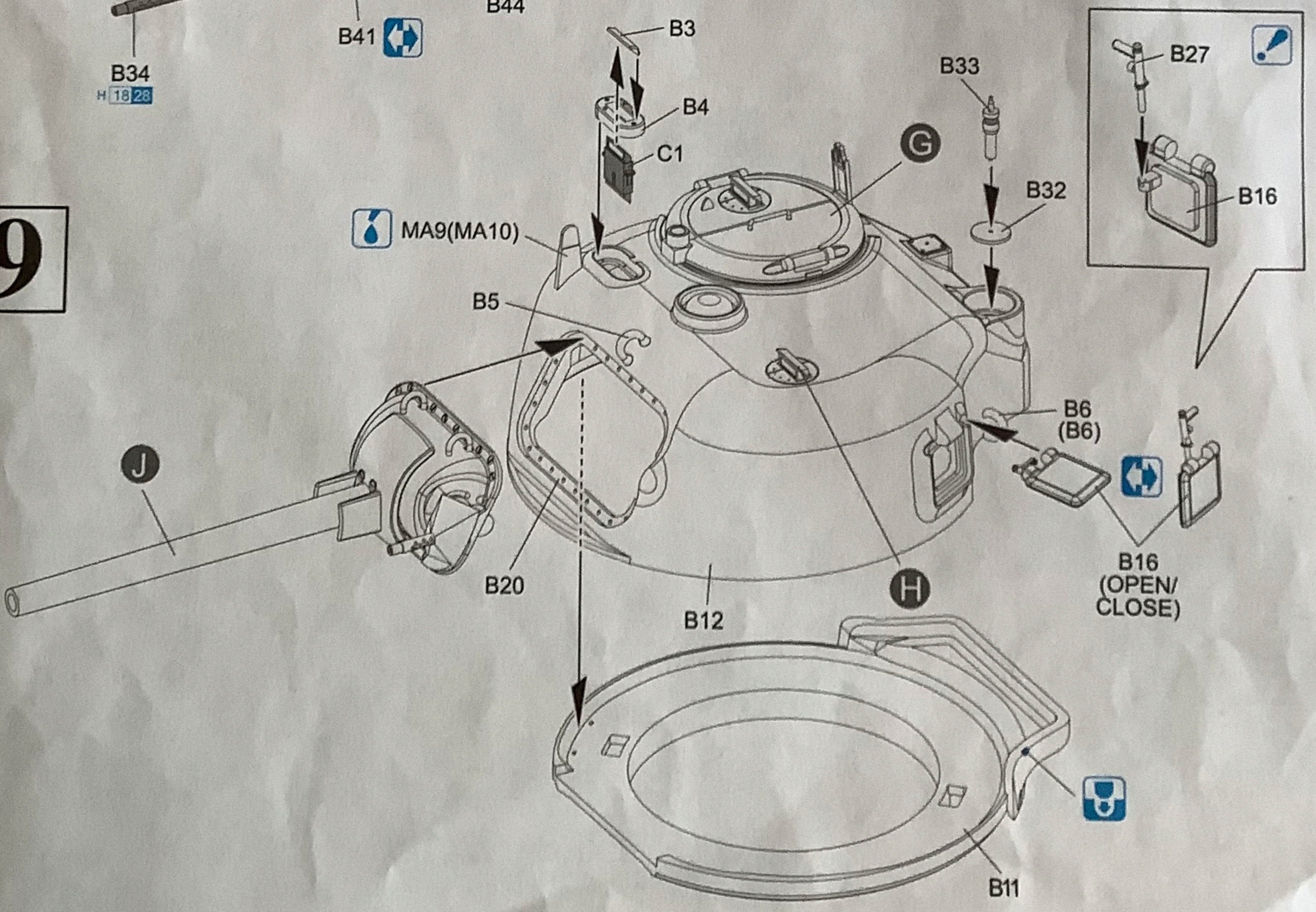
7



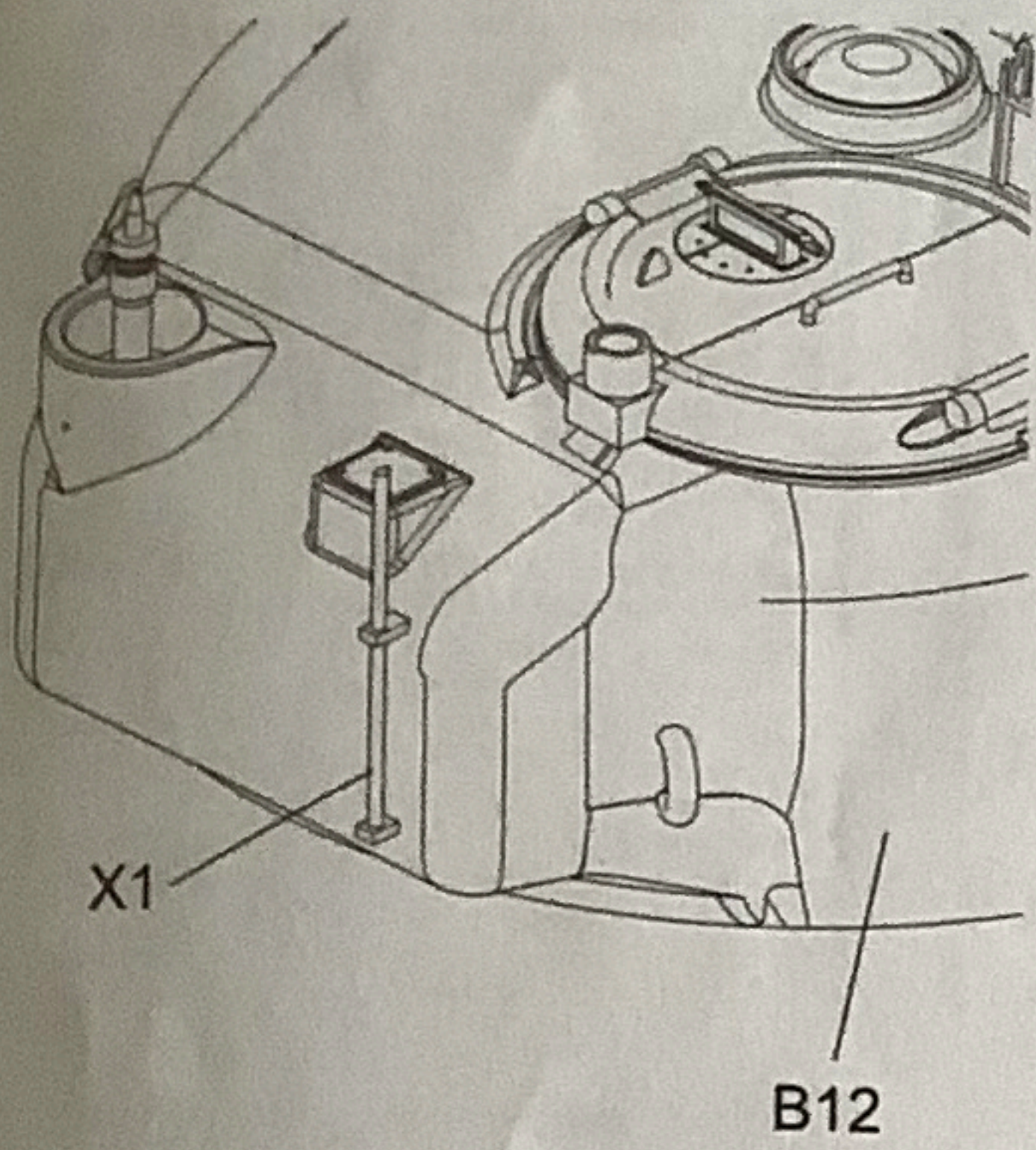
8



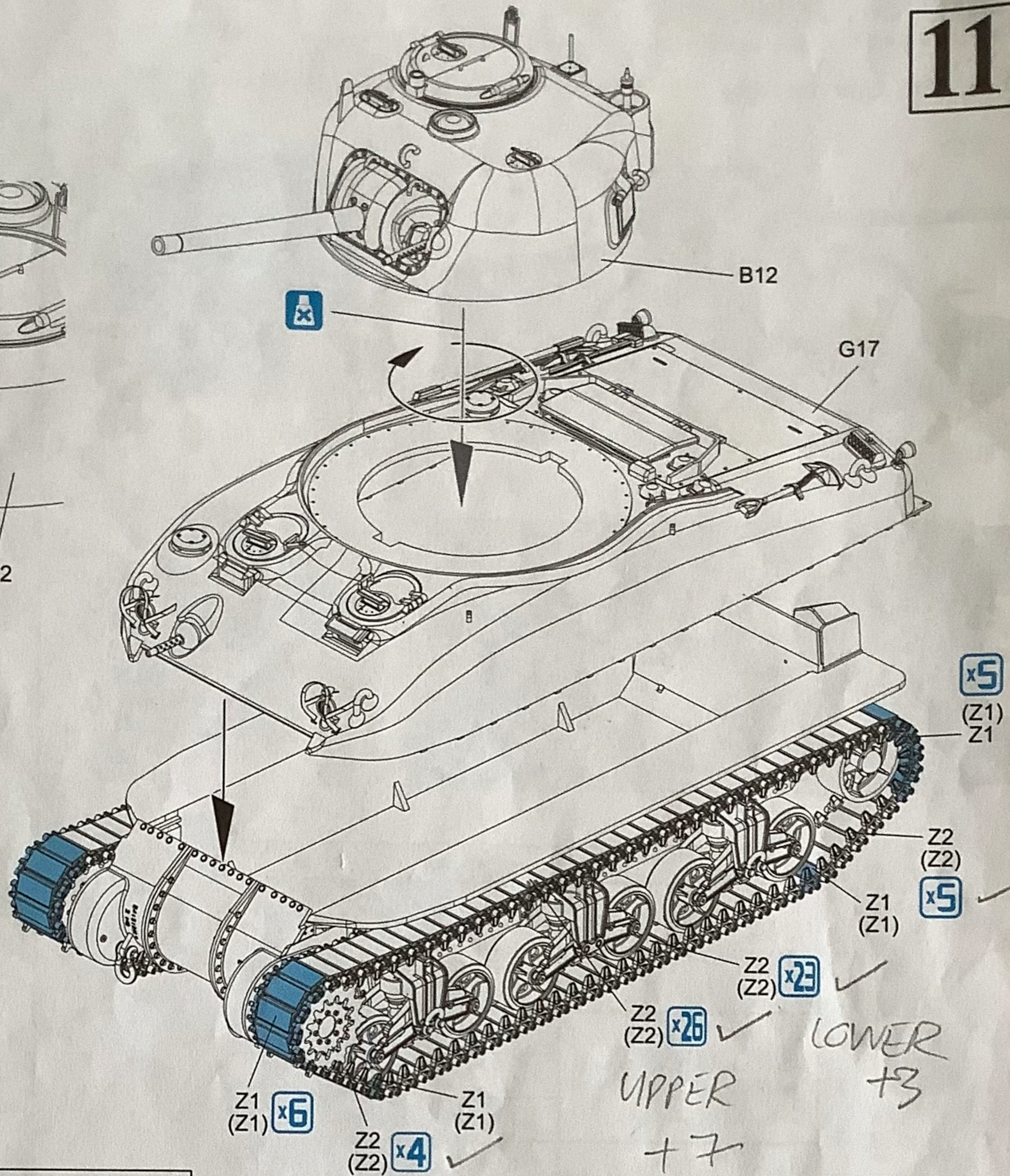
9



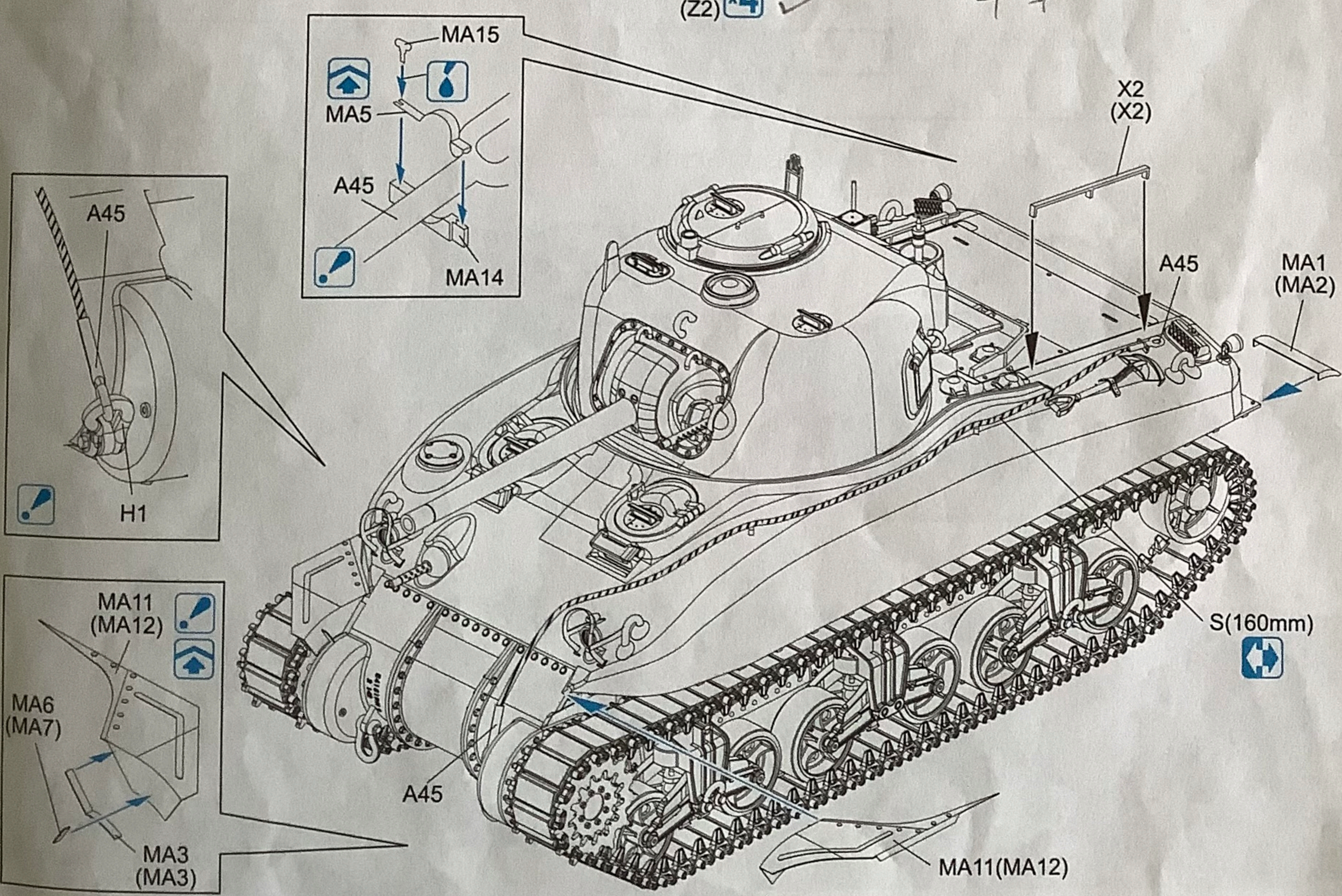
10



11



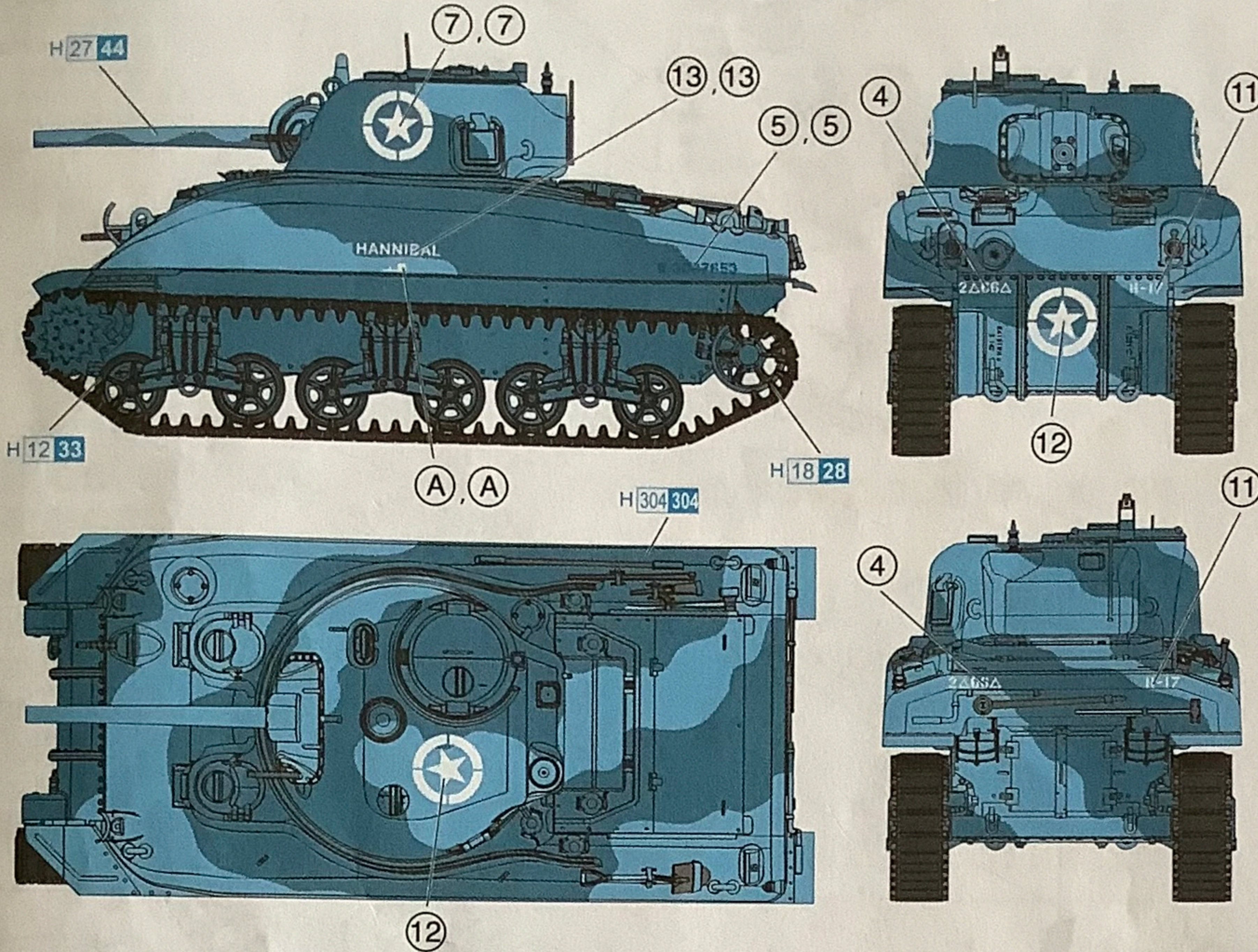
12



# Paint & Markings

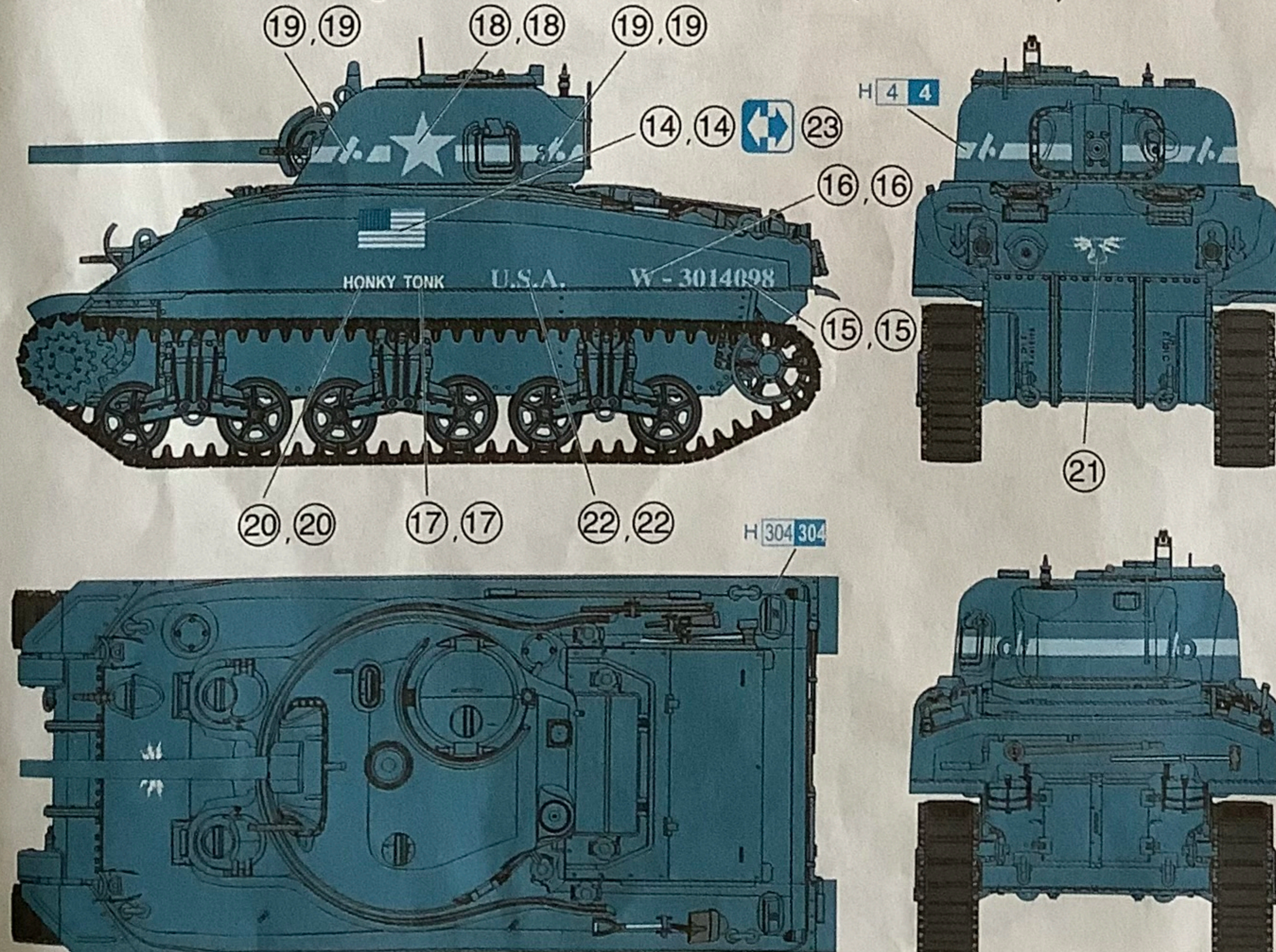
マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

Co. H, 66th Armored Rgt., 2nd Armored Div., Operation "Husky", Sicily 1943



Units	Company	(A)
1st Battalion, 82nd Recon	A	⑥ ↘ ①
	B	⑥ ↘ ①
	C	⑥ ↘ ①
2nd Battalion, 67th Armored Regiment	D	② ↘ ⑥
	E	② ↘ ⑥
	F	② ↘ ⑥
3rd Battalion, 66th Armored Regiment	G	⑥ ↘ ③
	H	⑥ ↘ ③
	I	⑥ ↘ ③

Co. H, 1st Armored Rgt., 1st Armored Div., Tunisia (Sidi bou Zid) 1943



■デカールの貼り方  
 ①デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。  
 ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浸かべます。  
 ③水から出したらタオルの上におせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。  
 ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸った布でデカールを押さえて内部の水分や気泡を押し出します。  
 ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけ布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

## Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

## Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen ausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg and seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelränder mit einem feuchten Tuch.

## Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

## Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, detacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

## 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果確實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H. Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



Copyright©2018  
6618-01